

## FI TERASSIKATOKSEN KÄYTTÖOHJEET

Mitat: 435 (l) x 300 (s) x 192/258 (k) cm

### TÄRKEÄÄ!

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin alat koota terassikatosta. Varmista, että pakkauksessa on oikea määrä kaikkia osia, jotka on lueteltu eri sivuilla olevissa kuvissa.

Seuraa näitä ohjeita järjestyksessä.

Älä kiristä terassikatoksen liitoksia, ennen kuin olet asentanut polykarbonaattilevyt.

Säilytä ohjeet varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

## SV ANVISNING FÖR ALTANTAK

Storlek: 435 (B) x 300 (D) x 192/258 (H) cm

### VIKTIGT

Du måste läsa igenom dessa instruktioner noga innan du sätter igång med monteringen av altantaket. Kontrollera att samtliga delar finns med och att deras typ och antal stämmer överens med listan som finns på varje sida.

Utför momenten i den ordning som anges i anvisningen.

Dra inte åt altantakets delar innan du har monterat polykarbonatpanelerna.

Förvara anvisningen på ett säkert ställe för framtida behov.

## EN WALL SHED INSTRUCTION MANUAL

Size: 435 (W) x 300 (D) x 192/258 (H) cm

### IMPORTANT

You must read these instructions carefully before you start to assemble this wall shed. Please ensure that you find all parts in the carton box in the correct type and quantity as mentioned in the list illustrated on every page accordingly.

Please carry out the steps in the order set out in these instructions.

Do not tighten the steps in the wall shed until completing the assembly of the polycarbonate panels.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

## ET TERRASSI VARIKATUSE KASUTUSJUHEND

Mõõtmed: 435 (L) x 300 (S) x 192/258 (K) cm

### OLULINE

Enne kui alustate terrassi varikatuse kokkupanekut, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Veenduge, et pappkastis olevate osade tüüp ja kogus vastavad igal lehel toodud loetelule.

Teostage etapid käesolevas juhendis toodud järjekorras.

Ärge keerake terrassi varikatuse osasid kinni enne, kui polükarbonaattpaneelide kokkupanek on lõpule viidud.

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas alles.

## LV SIENAS NOJUMES UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Izmērs: 435 (P) x 300 (D) x 192/258 (A) cm

### SVARĪGI!

Pirms sienas nojumes uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju.

Lūdzu, pārbaudiet, vai kartona kārbā ir iekļautas visas atbilstošās detaļas pareizā daudzumā, ko var aplūkot katrā lappusē redzamajā sarakstā.

Lūdzu, veiciet darbības šajā instrukcijā norādītajā kārtībā.

Nepievelciet sienas nojumes savienojumdaļas pirms nav pabeigta polikarbonāta paneļu montāža.

Saglabājiet šos norādījumus drošā vietā turpmākai pārlasīšanai.

## LT SIENINĖS PASTOGĖS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

Dydis: 435 (P) x 300 (G) x 192 / 258 (A) cm

### SVARBI INFORMACIJA

Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš pradėdami montuoti šią sieninę pastogę. Įsitinkite, kad kartoninėje dėžėje yra visos dalys, jų tipas ir kiekis teisingi, kaip parodyta sąrašė, atitinkamai kiekviename puslapyje.

Atlikite veiksmus šiose instrukcijose nurodyta tvarka.

Nepriveržkite laiptelių sieninėje pastogėje, kol nepabaigsite montuoti polikarbonato skydų.

Saugokite šias instrukcijas saugioje vietoje, kad prirėikus galėtumėte jas dar kartą perskaityti.

## RU ПРИСТЕННЫЙ НАВЕС РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Размер: 435 (Ш) x 300 (Г) x 192/258 (В) см

### ВАЖНО!

Прежде чем приступить к сборке пристенного навеса, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Убедитесь, что в картонной упаковке находятся все необходимые детали, тип и количество которых совпадают с указанным в перечне.

Выполните все действия по порядку согласно настоящей инструкции.

Не закрепляйте части пристенного навеса до завершения сборки панелей из поликарбоната.

Храните инструкцию в надежном месте для использования в будущем.

## FI TURVALLISUUSOHJEITA

Suoosittelemme työkäsineiden käyttöä kokoamisen aikana.

Älä yritä koota terrassikatosta tuulisissa tai märissä olosuhteissa.

Älä kosketa sähköjohtoja alumiiniprofileilla.

Käytä aina kenkiä ja suojalaseja työskennellessäsi alumiiniprofilien parissa.

Hävitä kaikki muovipussit turvallisesti – pidä ne pienten lasten ulottumattomissa.

Terassikat os sijoitettava tasaiselle alustalle.

Älä nojaa terrassikatokseen tai työnnä sitä kokoamisen aikana.

Pidä lapset poissa työalueelta.

Älä sijoita terrassikatosta liian tuuliseen paikkaan.

Älä yritä koota terrassikatosta, jos olet väsynyt, jos olet käyttänyt huumeita tai alkoholia tai jos sinulla esiintyy huimausta.

Kun käytät tikkaita tai sähkötyökäluja, noudata aina valmistajan turvallisuusohjeita.

Terassikatoksessa ei saa säilyttää kuumia esineitä, kuten vasta käytettyä grilliä, puhalluslamppua tms.

Varmista ennen maatappien asennusta, ettei maan alla ole putkia tai kaapeleita.

### YLEISTÄ

Kokoamistyö on monivaiheinen. Varaa kokoamiseen vähintään neljä tuntia. Työhön tarvitaan kolme henkilöä.

Valitse terrassikatokselle aurinkoinen ja tasainen paikka, jonka yläpuolella ei ole roikkuvia oksia.

Jos kiinnität terrassikatoksen suoraan kiinteään betonialustaan, käytä metallijalustaan valmiiksi porattuja reikiä.

Tarkista osat ja aseta ne käden ulottuville.

Pidä kaikki pienet osat (kuten ruuvit) astiassa, jotta et kadota niitä.

Pidä katto puhtaana lumesta ja lehdistä.

### HOITO JA HUOLTO

Kun terrassikat os kaipaa puhdistusta, käytä mietoja pesuliuosta ja huuhtele puhtaalla kylmällä vedellä.

ÄLÄ käytä asetonia, hankaavia puhdistusaineita tai muita erikoispesuaineita kirkkaiden kattolevyjen puhdistukseen.

### TARVITTAVAT TYÖKALUT JA VARUSTEET

Suojavarusteet:

- Kypärä
- Käsineet
- Pitkähihainen työhaalari
- Ensiapuvälineet
- Suojalasit

Mittavälineet:

- Rullamitta (5 m)
- Suorakulma
- Vatupassi

Asennustyökalut:

- Tasotikkaat, korkeus n. 1,5 m
- Kiintoavain 10 mm (mieluiten räikkäavain)
- Kiintoavain 14 mm (säätöruuvin asennukseen)
- Kuusiokoloavain 5 mm
- Ruuvinväännin + 5 mm:n kuusiokoloavain (ehdotus)
- Puuvasara
- Huopakynä
- Silikonia
- Iskuporanterä (8 mm ja 10 mm)
- Veitsi
- Ruuvitaltta

## SV SÄKERHET

Vi rekommenderar användning av arbetshandskar under monteringen.

Försök inte att montera altantaket i blåsigt väder eller vid regn.

Rör inte luftledningar med aluminiumprofilerna.

Använd alltid skor och skyddsglasögon när du hanterar extruderat aluminium.

Släng plastpåsarna på ett säkert sätt – förvara dem utom räckhåll för små barn.

Altantaket ska placeras och fästas på ett plant, jämnt underlag.

Luta dig inte mot altantaket och utsätt inte altantaket för tryck under monteringen.

Håll barn borta från arbetsområdet.

Placera inte altantaket på en plats som utsätts för mycket vind.

Försök inte att montera altantaket om du är trött, har tagit droger eller alkohol eller om du brukar drabbas av yrselattacker.

Om du använder stege eller elverktyg, se till att du följer tillverkarens säkerhetsanvisningar.

Heta föremål som nyligen använda grillar, blåslampor och dylika får inte förvaras under altantaket.

Kontrollera att det inte finns några dolda rör eller kablar i marken innan du sätter upp benen.

### ALLMÄNNA RÅD

Detta är en montering som innefattar flera delar. Avvara minst fyra timmar för monteringen. Tre personer krävs.

Val av plats – Välj ett soligt, plant ställe utan trädgrenar som hänger över platsen.

Om du monterar altantaket direkt på ett fast betongfundament, använd förborrade hålen i de medföljande metallbenen.

Kontrollera delarna och lägg ut dem i närheten.

Lägg de små delarna (skruvar m.m.) i en skål så att de inte tappas bort.

Taket ska hållas rent från snö och löv.

### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Om taket måste tvättas, använd en mild tvättmedelslösning och skölj med kallt, rent vatten.

Använd INTE aceton, slipande rengöringsmedel eller andra specialmedel på de genomskinliga delarna.

### VERKTYG OCH UTRUSTNING SOM BEHÖVS

Skyddsutrustning:

- Hjälm
- Handskar
- Långärmade kläder
- Första hjälpen-låda
- Skyddsglasögon

Mätverktyg:

- Måttband (5 m)
- Vinkelhake
- Vattenpass

Installationsverktyg:

- A-stege: höjd ~1,5 m
- Skruvnyckel 10 mm (en momentnyckel är bättre)
- Skruvnyckel 14 mm (installera expansionskruven)
- Insexnyckel 5 mm
- Elektrisk skruvdragare + 5 mm insexnyckel (förslag)
- Trähammare
- Märkpenna
- Silikon
- Bits för slagbormaskin (8 mm och 10 mm)
- Kniv
- Skruvmejsel

## EN SAFETY ADVICE

We strongly recommend the use of work gloves during assembly.

Do not attempt to assemble the wall shed in windy or wet conditions.

Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles.

Always wear shoes and safety goggles when working with extruded metal aluminium.

Dispose of all plastic bags safely – keep them out of reach of small children.

The wall shed must be positioned and fixed on a flat, level surface.

Do not lean against or push the wall shed during construction.

Keep children away from the assembly area.

Do not position your wall shed in an area exposed to excessive wind.

Do not attempt to assemble this wall shed if you are tired, have taken drugs or alcohol or if you are prone to dizzy spells.

If using a step ladder or power tools, ensure that you follow the manufacturer’s safety advice.

Hot items such as recently used grills, blowtorches etc. must not be stored in the wall shed.

Ensure there are no hidden pipes or cables in the ground before inserting the pegs.

### GENERAL ADVICE

This is a multi-part assembly. Allow at least 240 minutes for assembly. Three people required.

Selecting a site – choose a sunny, level position away from overhanging trees.

If you are fixing your wall shed directly to a solid concrete foundation, use the pre-drilled holes in the metal base supplied.

The component parts should be checked and laid out nearby.

Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.

Keep the roof clear of snow and leaves.

### CARE & MAINTENANCE

When your wall shed needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.

Do NOT use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the clear panels.

### TOOLS & EQUIPMENT REQUIRED

Protective equipment:

- Helmet
- Glove
- Long-sleeved cotton overalls
- Emergency medicine cabinet
- Eye shield

Measure (metric):

- Tape (5 m)
- Angle square
- Spirit level

Installation tools:

- Triangle stairs: height ~1.5 m
- Spanner 10 mm (ratchet wrench is better)
- Spanner 14 mm (install the expansion screw)
- Hexagon wrench 5 mm
- Electric screwdriver + 5 mm hexagon wrench (suggested)
- Wooden mallet
- Marking pen
- Silicone
- Percussion bit (8 mm and 10 mm)
- Knife
- Screwdriver

## ET OHUTUSNÕUANDED

Soovitame tungivalt kasutada kokkupanekul töökindaid.

Ärge üritage terrassi varikatust kokku panna tuulistes või niisketes tingimustes.

Ärge puudutage alumiiniumprofilidega õhuliini juhtmeid.

Pressitud alumiiniumiga töötamisel kandke alati jalanõusid ja kaitseprille.

Visake kõik plastkotid ohutult ära – hoidke need väikelaste käealustest eemal.

Terrassi varikatus tuleb paigutada ja kinnitada siledale tasasele pinnale.

Ärge nõjatuge ehitamise ajal terrassi varikatuse vastu ega lükake seda.

Hoidke lapsed kokkupanekualast eemal.

Ärge asetage terrassi varikatust kohta, kus on tugev tuul.

Ärge üritage terrassi varikatust kokku panna siis, kui olete väsinud, olete tarbinud ravimeid või alkoholi või kui teil esinevad peapööritushood.

Treppredeli või elektritööriistade kasutamisel järgige kindlasti tootja ohutusnõuandeid.

Terrassi varikatuse all ei tohi hoida tuliseid esemeid (näiteks hiljuti kasutatud grillid, leeklambid jms).

Veenduge enne vaiade sisestamist, et maa sees poleks varjatud torusid ega kaableid.

### ÜLDISED NÕUANDED

Tegemist on mitmeosalise komplektiga. Kokkupanekuks kulub vähemalt 240 minutit. Vaja läheb kolme inimest.

Koha väljavalimine – valige päikeseline tasane koht, mille üle ei ulatu puid.

Kui paigaldate terrassi katuse otse tugeva betoonvundamendi külge, kasutage komplekti kuuluvas metallaluses olevaid eelpöüritud auke.

Osad tuleks üle kontrollida ja lähedusse laiali laotada.

Hoidke kõiki väikeseid osi (krivid jms) kausis, nii ei lähe need kaotsi.

Hoidke katus lumest ja lehtedest puhas.

### HOOLDUS JA KORRASHOID

Kui terrassi varikatus vajab puhastamist, kasutage pehmet pesuainelahust ja loputage puhta külma veega.

ÄRGE kasutage läbipaistvate paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid ega teisi spetsiaalseid pesuaineid.

### VAJALIKUD TÕÖRIISTAD JA VARUSTUS

Kaitsevarustus:

- Kiiver
- Kindad
- Pikkade varrukatega puuvillane kombinesoon
- Esmaabikarp
- Kaitseprillid

Möötevahendid (meetermöödustik):

- Möödulint (5 m)
- Nurklaud
- Lood

Paigaldusvahendid:

- Treppredel: kõrgus ~1,5 m
- Mutrivöti 10 mm (parem on narre-lehtsilmusvöti)
- Mutrivöti 14 mm (paigaldage laienduskruvi)
- Kuuskantvöti 5 mm
- Elektriline kruvikeeraja + 5 mm kuuskantvöti (soovitatav)
- Puitvasar
- Marker
- Silikoon
- Löökpuur (8 mm ja 10 mm)
- Nuga
- Kruvikeeraja

## LV DROŠĪBAS IETEIKUMS

Veicot montāžu, stingri iesakām valkāt darba cimdus. Neuzstādiēt sienas nojumi vējainos vai mitros laikapstākļos. Nepieskarieties ar alumīnija profiliem elektroenerģijas pārvades gaisvadu līnijām. Strādājot ar presētu alumīniju, vienmēr valkājiет apavus un aizsargbrilles. Atbrivojieties no plastmasas maisiņiem drošā veidā — uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Sienas nojumе ir jāuzstāda uz horizontālas un līdzenas virsmas. Uzstādīšanas laikā neatbalstieties vai nēgrūstiet sienas nojumi. Neļaujiet bērniem atrasties uzstādīšanas vietā. Neuzstādiēt sienas nojumi stipri vējainā vietā. Nemēģиниет uzstādīt sienas nojumi, ja esat noguris, lietojis apreibinošas vielas vai alkoholu, vai ja jums ir reibona sajūta. Ja izmantojāt redzeļu kāpnes vai elektroinstrumentus, ievērojiet ražotāja drošības ieteikumus. Sakarsušus priekšmetus, piemēram, nesen lietotus grīlus, lodlampu utt., nedrīkst uzglabāt sienas nojumē. Pirms таpīņu iespraуšanās zemē pārbaudiet, vai tur nav kādu apslēptu cauruļu vai kabelju.

## VISPĀRĪGS IETEIKUMS

Montāža sastāv no vairākām daļām. Uzstādīšanai būs nepieciešamas vismaz 240 minūtes. Montāžai nepieciešami trīs cilvēki. Vietas izvēle — izvēlieties saulainu vietu ar līdзenu virsmu, kurai pāri neliecас koki. Ja sienas nojumе tiks nostiprināta uz cieta betona pamata, izmantojiet izurbtos caurumus komplektācijā iekļautajā metāla pamatnē. Pārbaudiet visas detaļas un izklājiet blakus vienu otrai. Ieberiet visas mazās detaļas (piemēram, skrūves) traukā, lai тās nenozаудētu.

Vienmēr notīriet no jumta sniegu un lapas.

## KOPŠANA UN UZTURĒŠANA

Izmantojiet sienas nojumес tīrīšanai vieglu šķидro mazgāšanas līdzekli un noskalojiet ar aukstu, tīru ūdeni. NELIETOJИET acetonu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus īpašus mazgāšanas līdzekļus caurspidigo paneļu tīrīšanai.

UZSTĀDĪŠANAI NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI UN APRIKOJUMS
Aizsargaprikojums:
1. Kiverе
2. Cimdi
3. Kokvilnas kombinezons ar garām piedurknēm
4. Aptieciņa
5. Аcu aizsarglīdzekļi

Metriskie mēрīšanas līdzekļi:

- Mērlenta (5 m)
- Leņķmērs
- Limеnrādis

Uzstādīšanas instrumenti:
1. Trīsstūrveida kāpnes: augstums ~ 1,5 m
2. Uzgriežņu atslēga 10 mm (piemērotāka būs sprūdrata uzgriežņu atslēga)
3. Uzgriežņu atslēga 14 mm (ieskrūvējiет izplešanās skrūvi)
4. Sešstūra uzgriežņu atslēga 5 mm
5. Elektriskais skrūvgriezis + 5 mm sešstūra uzgriežņu atslēga (ieteicama)
6. Koka āmurs
7. Markķieris
8. Silīkons
9. Tricienurbja uzgalis (8 mm un 10 mm)
10. Nazis
11. Skrūvgriezis

## LT SAUGOS PATARIMAI

Labai rekomenduojame montavimo metu naudoti darbo pirštines. Nebandykite montuoti sieninės stoginės vėjuotu ar drėgnu oru. Nelieskite virš galvos esančių elektros kabelių su aliuminio profiliais. Dirbdami su stampuotu aliuminiu, visada avėkite batus ir apsauginius akinius. Saugiai išmeskite visus plastikinius maišelius. Laikykite juos mažiems vaikams neprieinamoje vietoje. Sieninė stoginė turi būti pastatyta ir pritvirtinta prie lygaus, horizontalaus paviršiaus. Montavimo metu nesiremkite į sieninę stoginę ar jos nestumkite. Neleiskite vaikams būti montavimo zonoje. Nestatykite sieninės stoginės ten, kur pučia labai didelis vėjas. Nebandykite statyti šios sieninės stoginės, jei esate pavargę, vartojote vaistų ar alkoholio arba esate linkę apsaughti. Jei naudojate kopėčias ar elektrinius įrankius, įsitikinkite, kad vadovaujatės gamintojo saugos patarimais. Sieninėje stoginėje nelaikykite karštų daiktų, pvz., neseniai naudotos kepsninės, litavimo lempos, kt. Prieš įkišdami smaigus įsitikinkite, kad žemėje nėra paslėptų vamzdžių ar kabelių.

## BENDRIEJI PATARIMAI

Sąranką sudaro kelios dalys. Surinkimui skirkite bent 240 min. Reikia trijų žmonių. Rinkitės saulėtą, lygią vietą, atokiai nuo virš jos pasvirusių medžių. Jei tvirtinate sieninę stoginę tiesiai prie kieta betono pamato, naudokitės iš anksto išgręžtomis skylėmis teikiamame metaliniame pagrinde. Sudedamąsias dalis patikrinkite ir pasidėkite netoliese. Smulkias detales (varžtus, kt.) laikykite dubenyje, kad nepamestumėte. Nuvalykite nuo stogo sniegą ir lapus.

## PRIEŽIŪRA

Kai reikia nuvalyti sieninę stoginę, naudokite švelnaus valiklio tirpalą ir nuplaukite šaltu, švariu vandeniu. NENAUDOKITE acetono, abrazyviųjų valiklių ar kitų specialių valiklių skaidriems skydams valyti.

REIKALINGI ĮRANKIAI IR PRIEMONĖS
Apsauginės priemonės
1. Šalmas
2. Pirštinė
3. Medvilniniai drabužiai ilgomis rankovėmis
4. Skubios pagalbos dėžutė
5. Akių apsauga

Matavimo priemonės (metrinės)

- Juosta (5 m)
- Kampainis
- Gulsčiukas

Montavimo įrankiai
1. Trikampės kopetėlės: ~1,5 m aukščio
2. 10 mm veržliaraktis (geriau su reketo mechanizmu)
3. 14 mm veržliaraktis (išplėtimo varžtui montuoti)
4. 5 mm šešiakampis raktas
5. Elektrinis atsuktuvас + 5 mm šešiakampis raktas (siūloma)
6. Medinis plaktukas
7. Žymeklis
8. Silīkonas
9. Smūginis gražtas (8 mm ir 10 mm)
10. Peilis
11. Atsuktuvас

## RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоятельно рекомендуется выполнять сборку в перчатках. Не пытайтесь выполнять сборку пристенного навеса в условиях ветра или влажности. Не прикасайтесь к воздушным линиям электропередач алюминиевыми профилями. Всегда надевайте обувь и защитные очки при работе с прессованным алюминием. Безопасно утилизируйте все пластиковые пакеты. Храните их в недоступном для маленьких детей месте. Пристенный навес должен быть расположен на плоской и ровной поверхности. Не прислоняйтесь к пристенному навесу и не толкайте его во время установки. Не позволяйте детям находиться в зоне установок. Не размещайте пристенный навес в месте, подверженном воздействию сильного ветра. Не пытайтесь устанавливать пристенный навес, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя либо склонны к головокружениям. При использовании стремянки или электроинструментов соблюдайте указания производителя по технике безопасности. Под пристенным навесом нельзя хранить горячие предметы, такие как недавно использованный гриль, паяльная лампа и т. д. Перед установкой колышков убедитесь, что в земле нет скрытых труб и кабелей.

## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данное изделие состоит из множества частей. Отведите на сборку не менее 4 часов. Для сборки требуются 3 человека. Выберите солнечное ровное место подальше от нависающих деревьев. Если пристенный навес будет устанавливаться на твердый бетонный фундамент, используйте заранее просверленные отверстия в прилагаемом металлическом основании. Составные части необходимо проверить и разложить рядом. Положите все мелкие части (винты и т. д.) в миску, чтобы они не потерялись. Крыша должна быть очищена от снега и листьев.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если пристенный навес требует очистки, поможте его с помощью слабого мыльного раствора и чистой холодной воды. НЕ используйте для очистки прозрачных панелей ацетон, абразивные чистящие средства или другие специальные моющие средства.

ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ
Защитное оборудование
1. Каска
2. Перчатки
3. Хлопковый комбинезон с длинными рукавами
4. Аптечка первой помощи
5. Защитные очки

Измерительные приборы

- Рулетка (5 м)
- Угольник
- Спиртовой уровень
- Инструменты для установки
  - Стремянка высотой приблизительно 1,5 м
  - Гаечный ключ 10 мм (желательно с храповым механизмом)
  - Гаечный ключ 14 мм (для установочного винта)
  - Шестигранный ключ 5 мм
  - Электрическая отвертка + шестигранный ключ 5 мм (рекомендуется)
  - Деревянный молоток
  - Маркер
  - Герметик
  - Бита для ударной дрели (8 и 10 мм)
  - Нож
  - Отвертка

## FI TUOTTEEN MITAT

Valitse hyvä asennuspaikka

### MUITA HUOMAUTUKSIA

1. Varmista ensin, että seinä kestää terassikatoksen asennuksen. Tiili- tai betoniseinä on paras vaihtoehto.
2. Työhön tarvitaan sähkötyökaluja. Varmista niiden normaali toiminta ja huolehdi tarkasti sähköturvallisuudesta.
3. Ole varovainen käyttäessäsi vasaraa ja muita työkaluja.
4. Käytä pitkähihaista haalaria, käsineitä ja kypärää asennustyön aikana sekä suojalaseja sähkötyökalujen käytön aikana.

## SV PRODUKTSTORLEK

Välj en bra installationsplats.

### ANNAT ATT BEAKTA

1. Säkerställ först att väggen har tillräcklig hållfasthet för installationen. Bäst är en murad vägg.
2. Du behöver kraftiga elverktyg. Kontrollera att de fungerar normalt och var noga med elsäkerheten.
3. Var försiktig när du använder trubbiga verktyg såsom hammare.
4. Använd långärmade kläder, handskar och hjälm under arbetet och skyddsglasögon när du använder elverktyg.

## EN PRODUCT SIZE

Select a good installation location

### OTHER CAUTIONS

1. Firstly, make sure that the wall is strong enough for installation. A brick concrete structure is the best choice.
2. High-power electric tools are required. Ensure that they work normally and pay great attention to electrical safety.
3. Be careful when using blunt tools like a hammer.
4. Wear long-sleeved overalls, gloves and helmet during installation and wear safety glasses when using power tools.

## ET TOOTE MÕÕTMED

Valige hea paigalduskoht.

### MUUD ETTEVAATUSABINÕUD

1. Kõigepealt veenduge, et sein on paigaldamiseks piisavalt tugev. Parim valik on tellis- betoonkonstruktsioon.
2. Vaja läheb võimsaid elektritööriistu. Veenduge, et need töötavad korralikult, ja pöörake suurt tähelepanu elektriohutusele.
3. Olge tõmbi otsaga tööriistade (nt vasara) kasutamisel ettevaatlik.
4. Kandke paigaldamise ajal pikkade varrukatega kombinesooni, kindaid ja kiivrit ning elektritööriistade kasutamisel turvaprillet.

## LV IZSTRĀDĀJUMA IZMĒRS

Izvēlieties nojumei piemērotu uzstādīšanas vietu

### CITI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Vispirms pārlicinieties, vai siena uzstādīšanai būs pietiekami izturīga. Vispiemērotākā ir ķieģeļu/betona konstrukcija.
2. Nepieciešami lieljaudas elektroinstrumenti. Pārlicinieties, vai tie normāli darbojas, un pievērsiet lielu uzmanību elektrodrošībai.
3. Esiet uzmanīgi, lietojot smagus viengabala instrumentus, piemēram, āmuru.
4. Uzstādīšanas laikā valkājiet kombinezonus ar garām piedurknēm, kā arī cimodus un ķiveri un, lietojot elektroinstrumentus, valkājiet drošības brilles.

## LT GAMINIO DYDIS

Pasirinkite gerą montavimo vietą

### KITOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

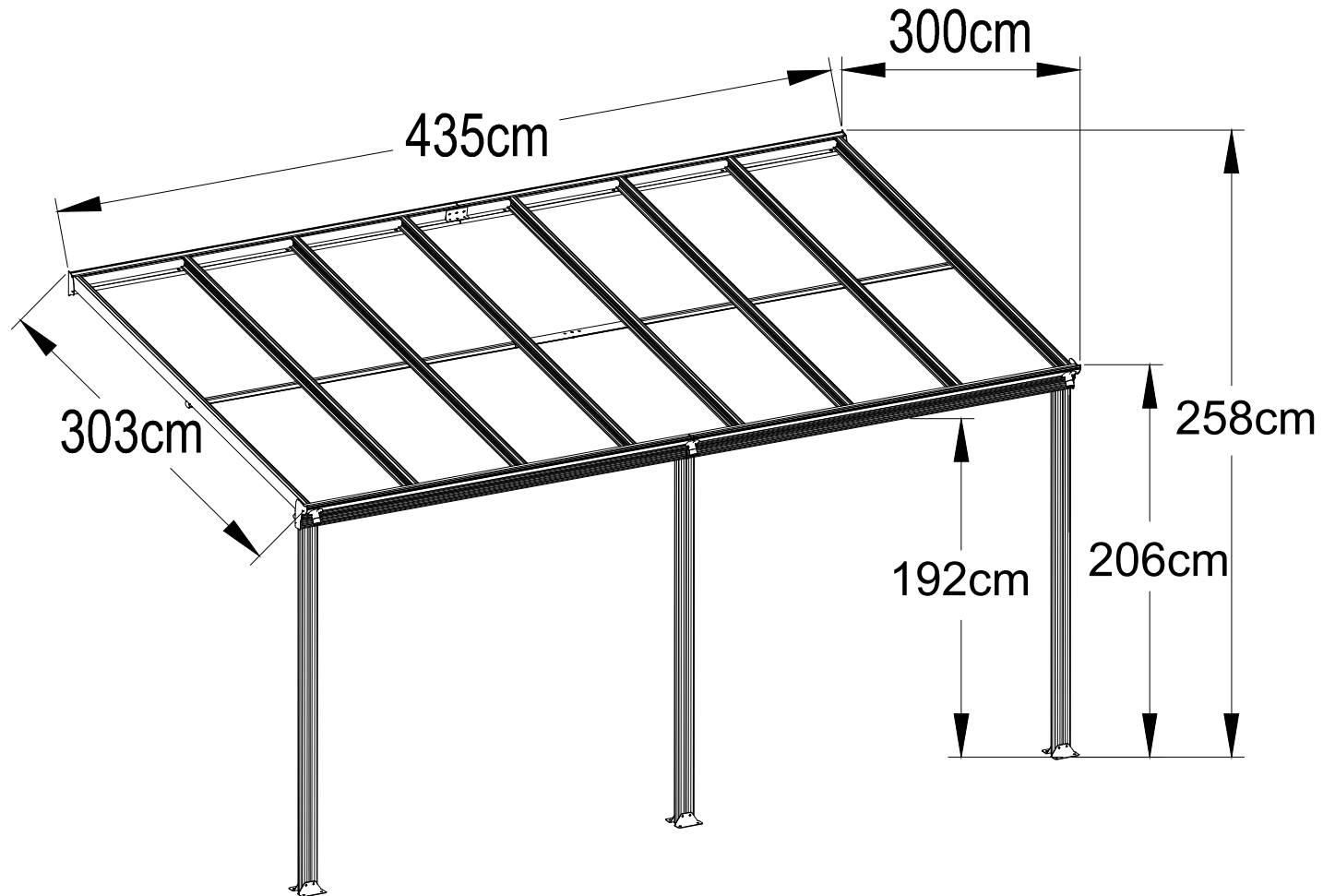
1. Pirmiausia įsitikinkite, kad siena pakankamai tvirta šiam įrenginiui. Geriausias pasirinkimas – plytų ir betono konstrukcija.
2. Reikia didelio galingumo elektrinių įrankių. Įsitikinkite, kad jie veikia įprastai, ir atkreipkite didelį dėmesį į saugumą dirbant su elektriniais prietaisais.
3. Būkite atsargūs naudodami bukus įrankius, pvz., plaktuką.
4. Montuodami dėvėkite drabužius ilgomis rankovėmis, pirštines ir šalmą, naudodamiesi elektriniais prietaisais, dėvėkite apsauginius akinius.

## RU РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ


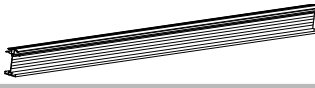
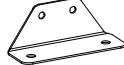



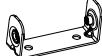



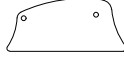


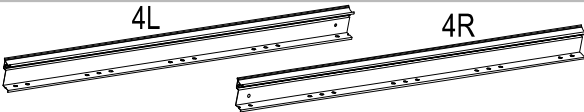
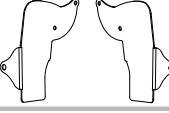


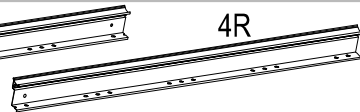
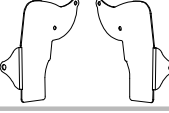







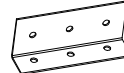



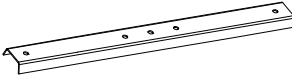


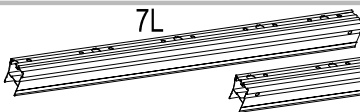
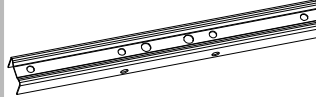
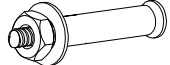

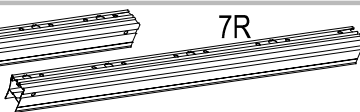
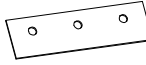


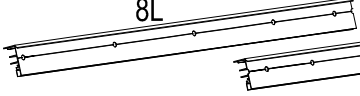



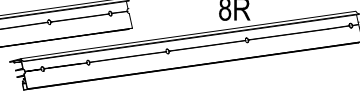


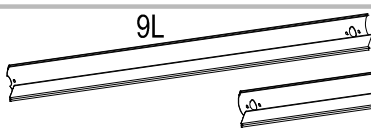

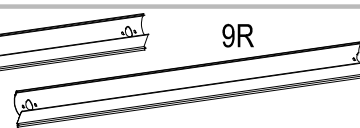



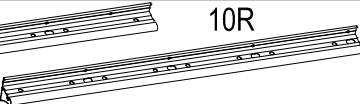



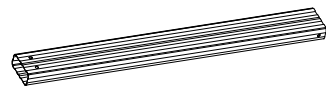
Выберите подходящее место для установки.

### ДРУГИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

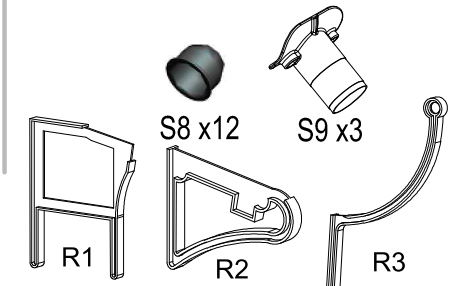
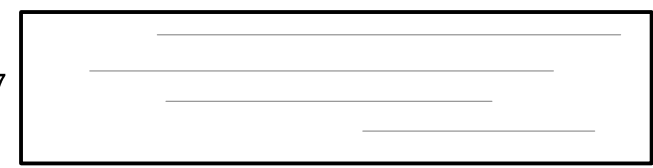
1. Прежде всего убедитесь, что стена достаточно крепка для установки. Кирпичная или бетонная конструкция — это лучший выбор.
2. Требуются электроинструменты высокой мощности. Убедитесь, что они работают нормально, и уделяйте особое внимание электротехнической безопасности.
3. Будьте осторожны при использовании тупых инструментов, таких как молоток.
4. Надевайте комбинезон с длинными рукавами, перчатки и каску во время установки и защитные очки во время использования электроинструментов.



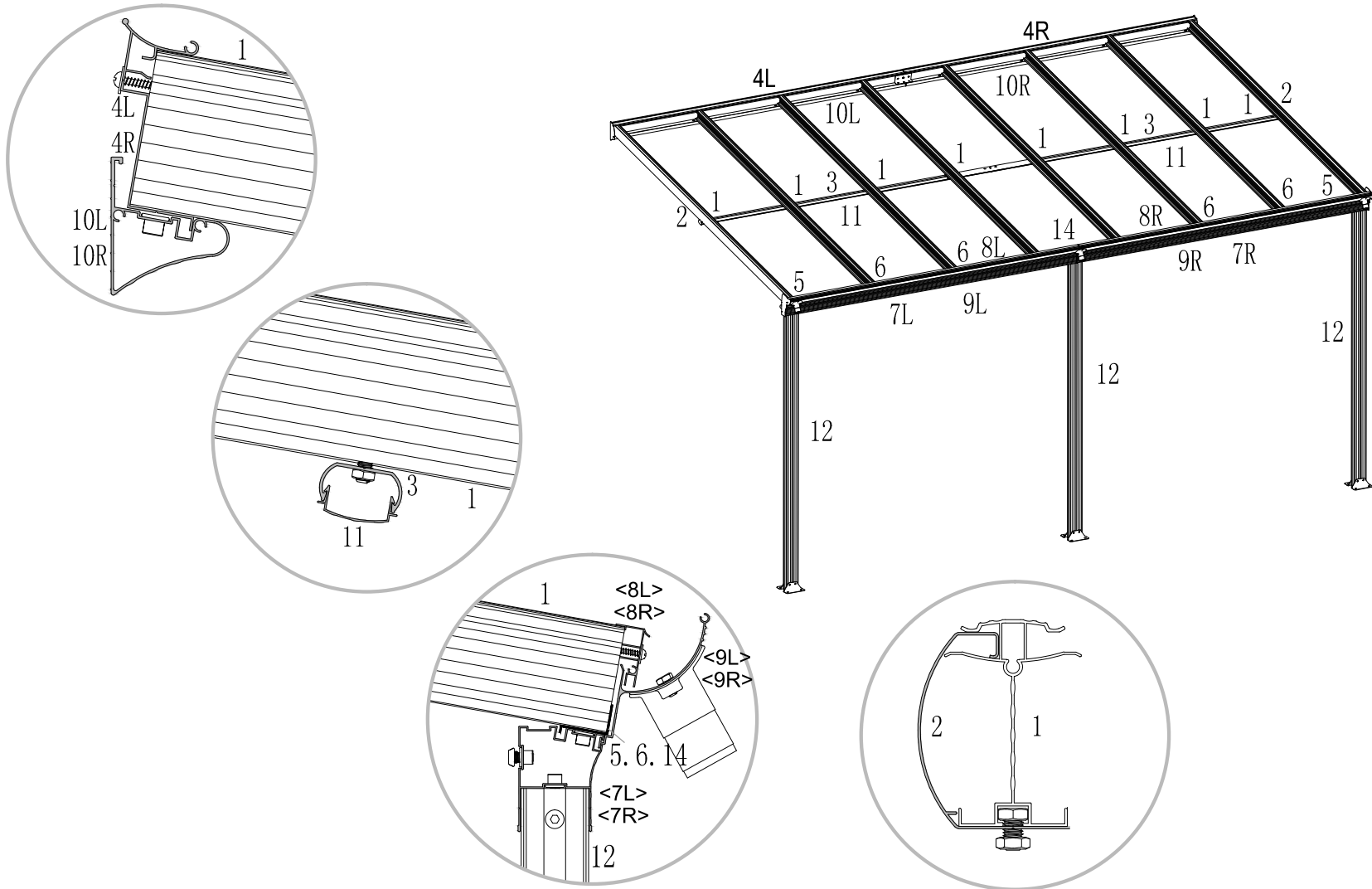
# OSALUETTELO / DELFÖRTECKNING / PARTS LIST / OSADE NIMEKIRI / DETAĻU SARAKSTS / DALIŲ SĄRAŠAS / ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

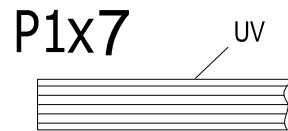
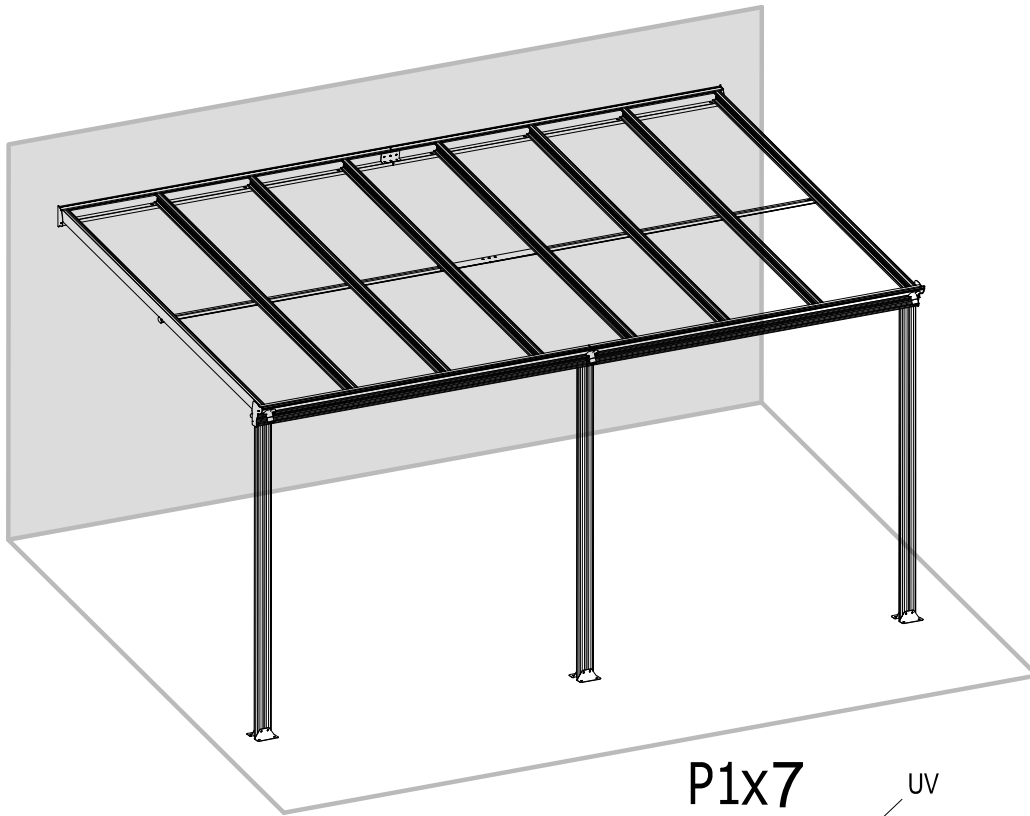
		RUNKO / STOMME / FRAME / RAAM / PAMATKONSTRUKCIJA / RĒMAS / КАРКАС				LIITOSOSAT / ANSLUT / CONNECT / ÜHENDUSOSAD / SAVIENOTĀJELEMTI / JUNGIAMOJI DETALĖ / СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ				RUUVIT / SKRUV / SCREW / KRUVI / SKRUVES / VARŽTAS / КРЕПЕК	
NO.	Qty.			NO.	Qty.			NO.	Qty.		
1	8		2968mm 	B1	6			F1	16	5-40mm 	
2	2		2968mm 	B2	3			F2	24	6-12mm 	
3	2		2156mm 	B4	2			F3	8	5-13mm 	
4L	1		2171mm 	B5L	1			F4	79	6-10mm 	
4R	1		2171mm 	B5R	1			F4-1	37	6mm 	
5	2		80mm 	B7	2			F4-2	4	6mm 	
6	4		120mm 	B8	1			F4-3	6	6mm 	
14	1		731mm 	B9	1			F5	10	4-35mm 	
7L	1		2171mm 	B10	1			F6	12	6-60mm 	
7R	1		2171mm 	B11	1			F7	2	4-12mm 	
8L	1		2171mm 	B12	3			F8	6	6-10mm 	
8R	1		2171mm 					F0	32	6mm 	
9L	1		2171mm 								
9R	1		2171mm 								
10L	1		2171mm 								
10R	1		2171mm 								
11	2		2156mm 								
12	3		1950mm 								

P1 x7



**Alumiinirungon asennuskaavio / Monteringsdiagram för aluminiumstomme /  
 Installation schematic diagram for aluminium frames / Alumiiniumraamide paigalduskeem /  
 Schematiska alumīnija pamatkonstrukcijas uzstādīšanas attēls / Aluminio rėmų montavimo schema /  
 Схематический рисунок установки для алюминиевых каркасов**





#### FI TIETOA POLYKARBONAATTILEVYISTÄ

Valkoisella kalvolla varustettu, UV-suojattu puoli aurinkoon päin.

#### SV OM POLYKARBONATPANELERNA

Sidan med vit film ska vändas mot solen, eftersom UV-skyddet sitter här.

#### EN SUMMARY STATEMENT FOR POLYCARBONATE PANELS

The white film side should face the sun as it is UV-protected.

#### ET POLÜKARBONAATPANEELIDE KOKKUVÕTTEV SELGITUS

Valge kilega kaetud pool peaks olema pööratud päikese poole, sest see on UV-kaitsega.

#### LV POLIKARBONĀTA PANĒĻU UZSTĀDĪŠANAS KOPSKATS

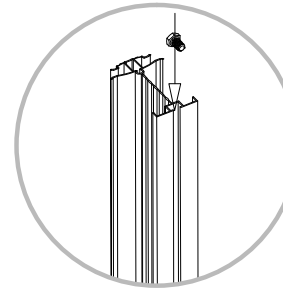
Baltajai plēvei ir aizsardzība pret UV starojumu, tāpēc tai jābūt vērstai uz augšu, virzienā pret sauli.

#### LT SANTRAUKA APIE POLIKARBONATO SKYDUS

Balta plėvele padengta pusė turi būti nukreipta į saulę, nes ji yra apsaugota nuo UV spindulių.

#### RU КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О ПАНЕЛЯХ ИЗ ПОЛИКАРБОНАТА

Сторона с белой пленкой должна быть обращена к солнцу, так как она защищена от воздействия УФ-лучей.

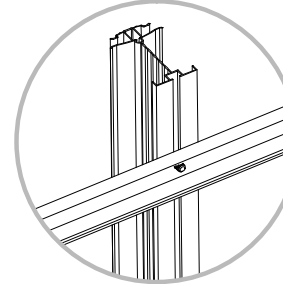


#### FI Kuusioruuvien asennus

Aseta kuusioruuvi uraan ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se pysähtyy.  
Säädä kuusioruuvia käsin ja kierrä se siten, että kierteet kiinnittävät sen paikalleen.  
Aseta muut osat kuusioruuvien varaan ja kiristä mutteri.

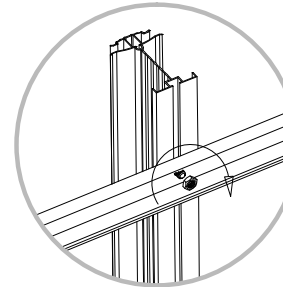
#### SV Installation av sexkantsskruvar

Placera sexkantsskruven i skåran och vrid medsols tills skruven sitter fast.  
Justera sexkantsskruven för hand och vrid så att gängorna fäster den på plats.  
Placera de övriga delarna på sexkantsskruven och dra åt muttern.



#### EN Hexagonal screw installation

Place the hexagonal screw into the groove, turn clockwise until it stops turning.  
Adjust the hexagonal screw by hand and twist so the threads fix it in place.  
Place the other parts on the hexagonal screw and tighten the nut.



#### ET Kuuskantkruvi paigaldamine

Paigutage kuuskantkruvi vastavasse soonde ning keerake seda päripäeva, kuni see lõpetab pöörlemise.  
Kohandage kuuskantkruvi käega ja keerake nii, et keermed fikseerivad selle oma kohale.  
Asetage teised osad kuuskantkruvi külge ja keerake mutter kinni.

#### LV Sešstūra skrūvju ieskrūvēšana

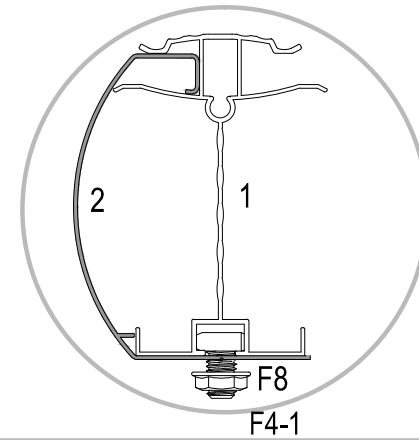
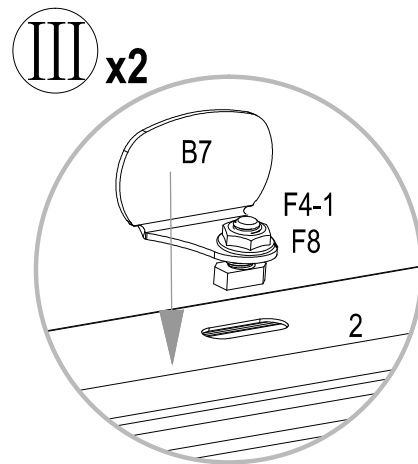
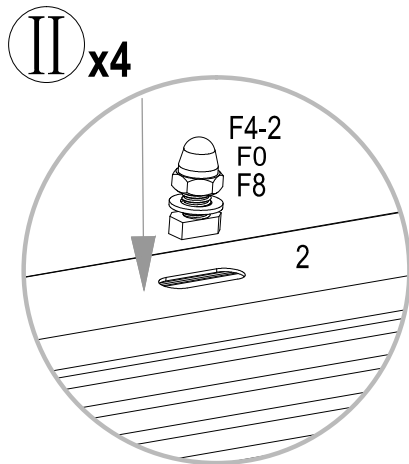
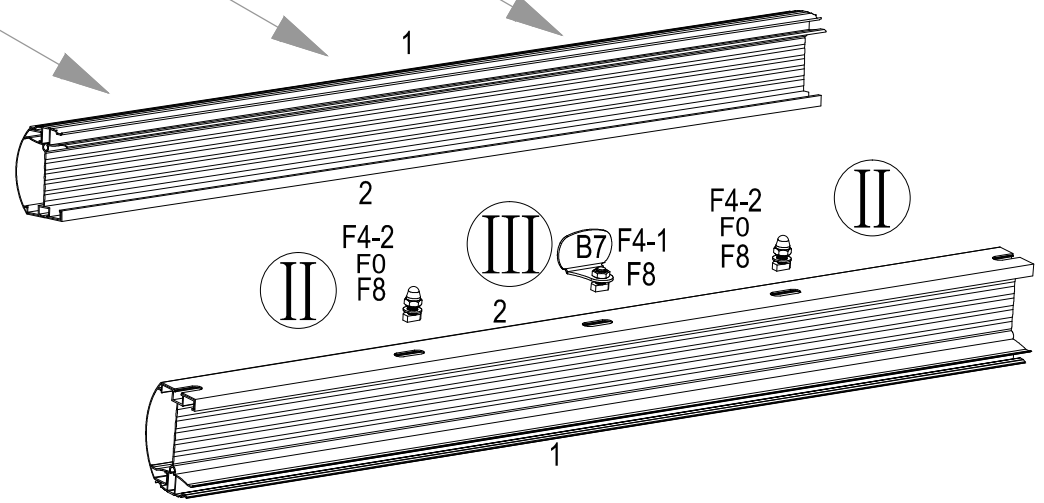
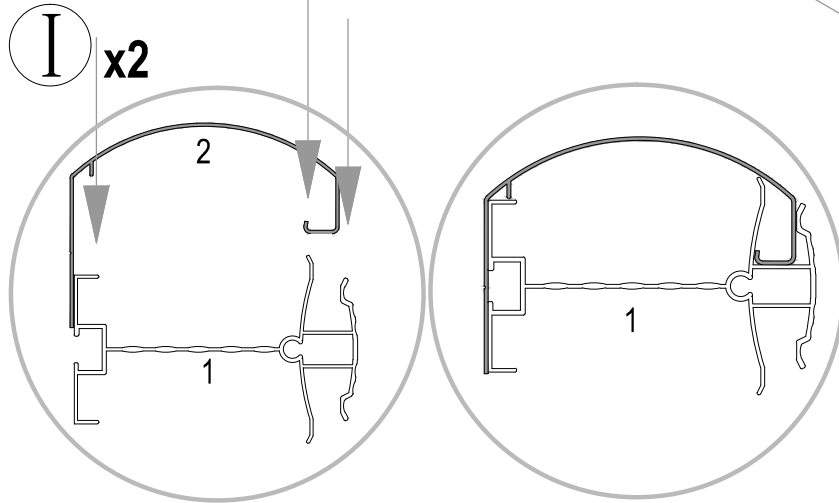
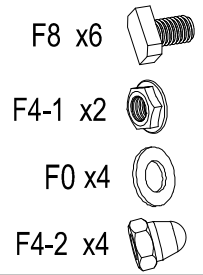
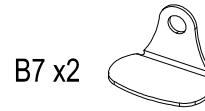
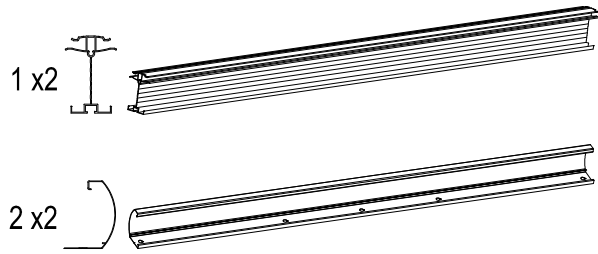
Ielieciet sešstūra skrūvi rievā un pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz galam.  
Pieskrūvējiet sešstūra skrūvi ar rokām un pagrieziet, līdz vitne nofiksējas vajadzīgā vietā.  
Uzlieciet uz sešstūra skrūves citas daļas un pievelciet uzgriezni.

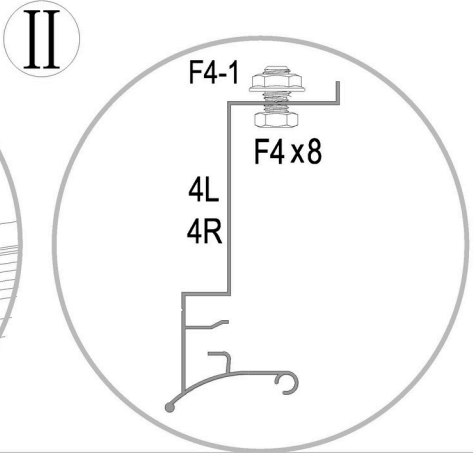
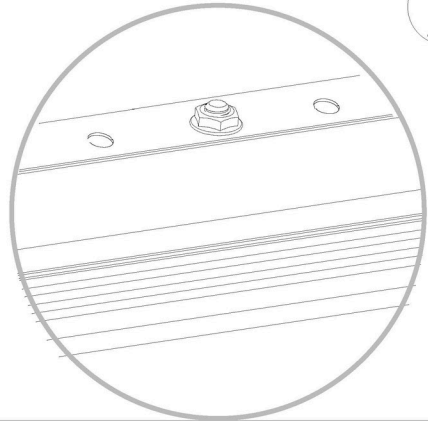
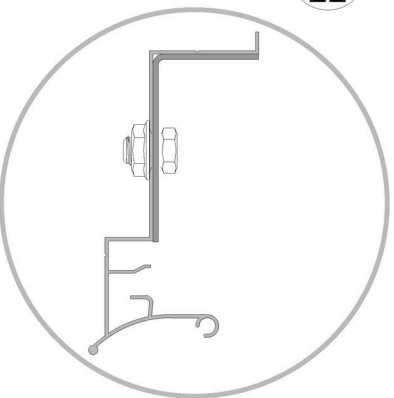
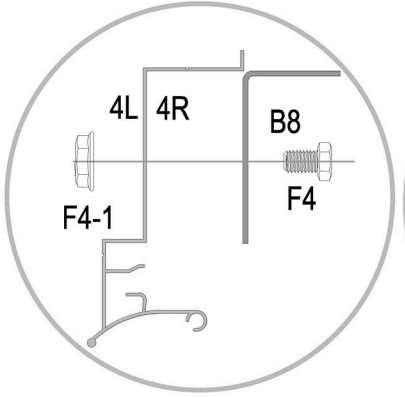
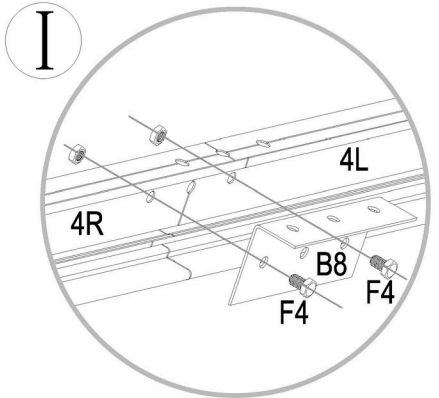
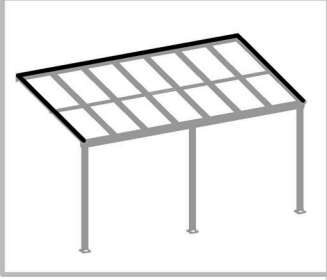
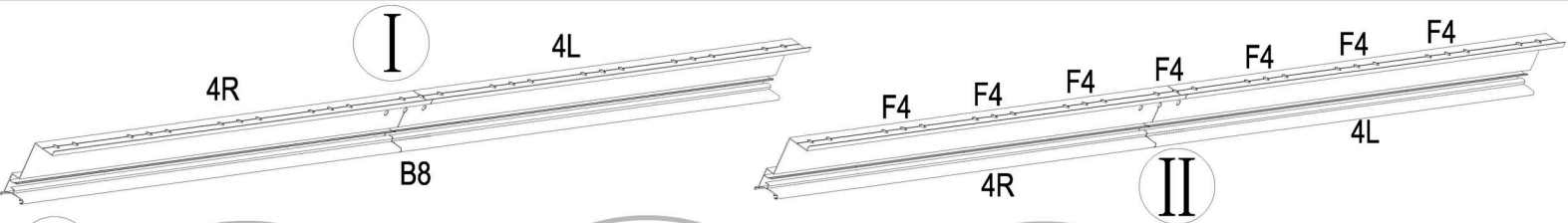
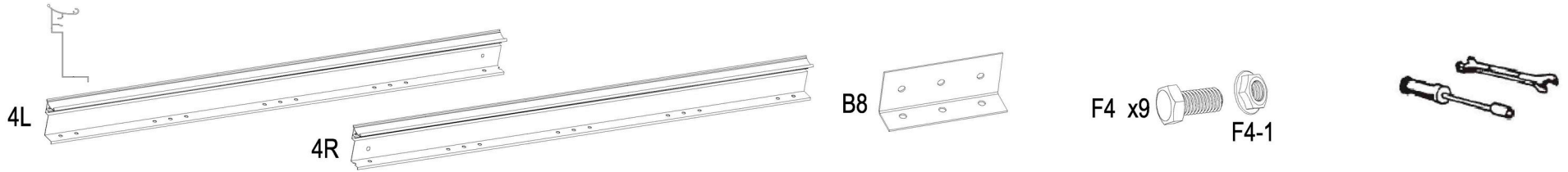
#### LT Montavimas naudojant šešiakampį varžtą

Įstatykite šešiakampį varžtą į griovelį, sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis nustos sukintis.  
Pareguliuokite šešiakampį varžtą ranka ir užsukite taip, kad sriegis jį užfiksuočiau vietoje.  
Uždėkite kitas dalis ant šešiakampio varžto ir priveržkite veržlę.

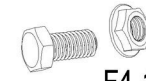
#### RU Установка шестигранного винта

Поместите шестигранный винт в паз и поверните по часовой стрелке до упора.  
Отрегулируйте шестигранный винт вручную и закрутите так, чтобы резьба зафиксировала его на месте.  
Поместите остальные части на шестигранный винт и затяните гайку.

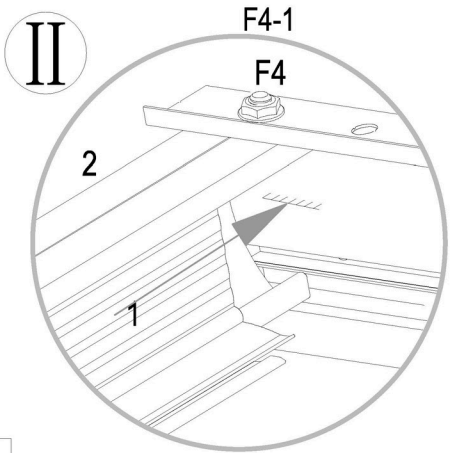
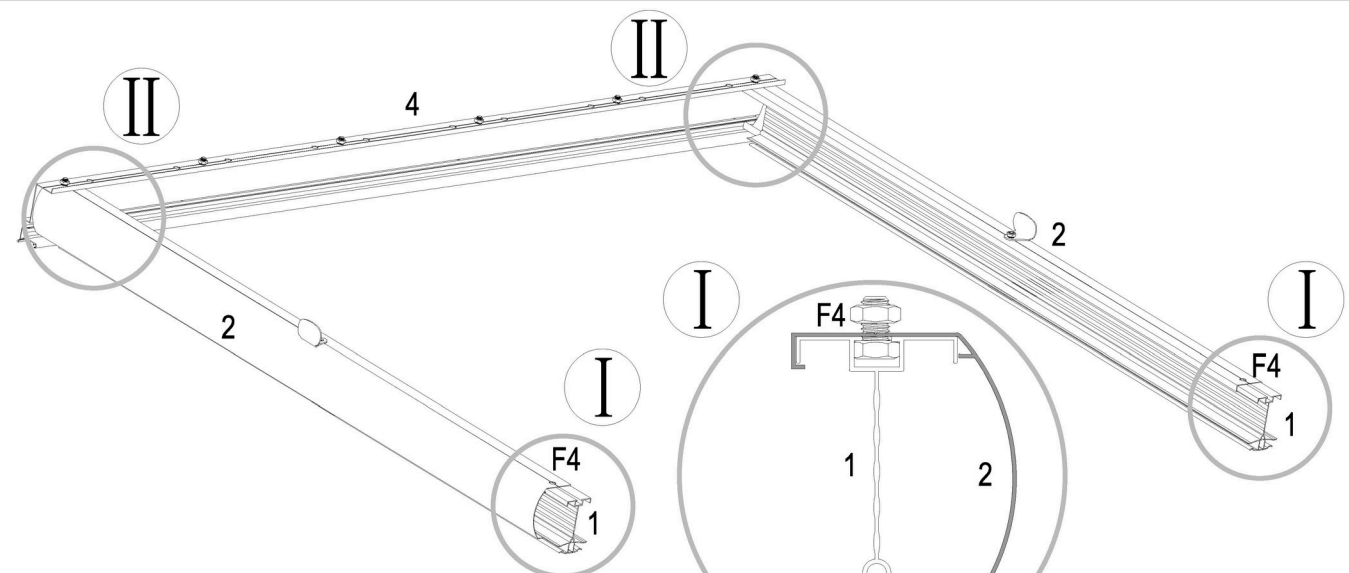
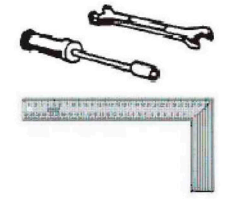




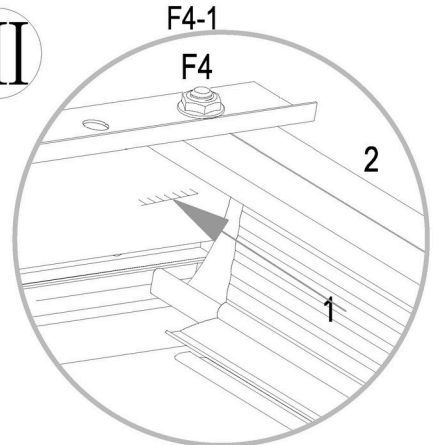
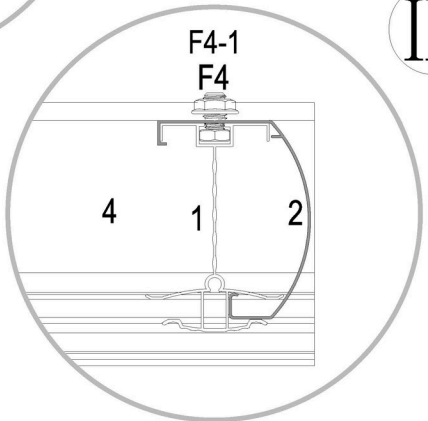
F4 x4

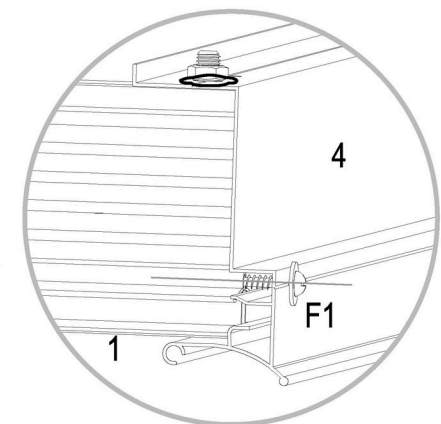
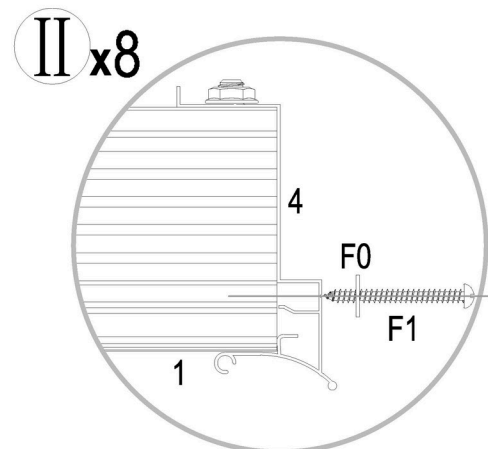
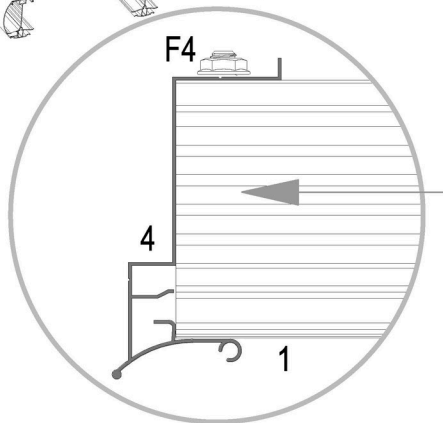
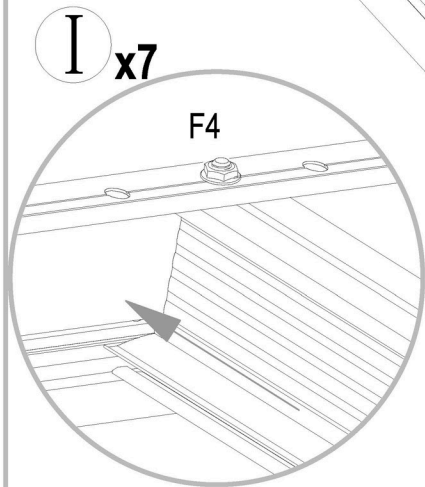
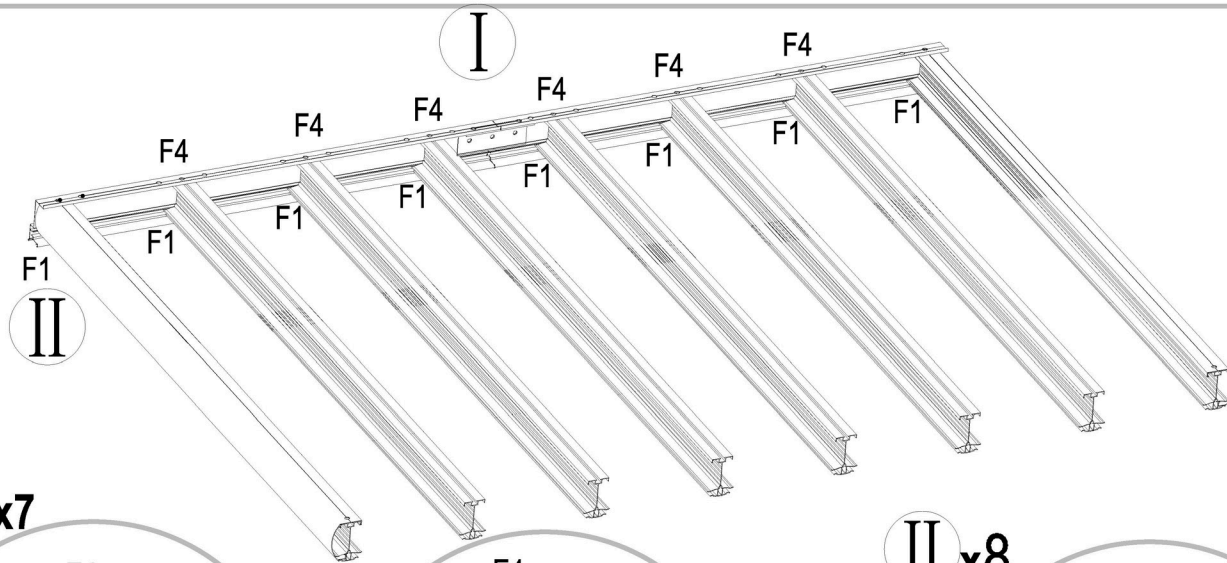
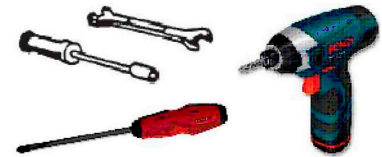
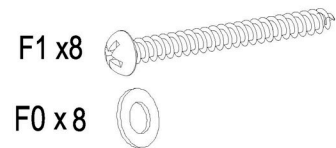
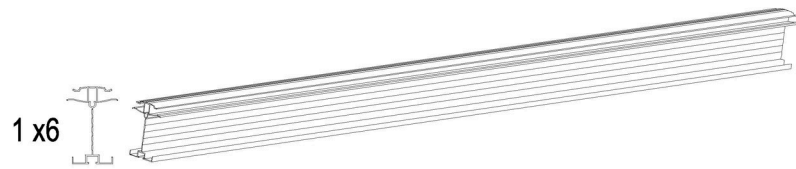


F4-1



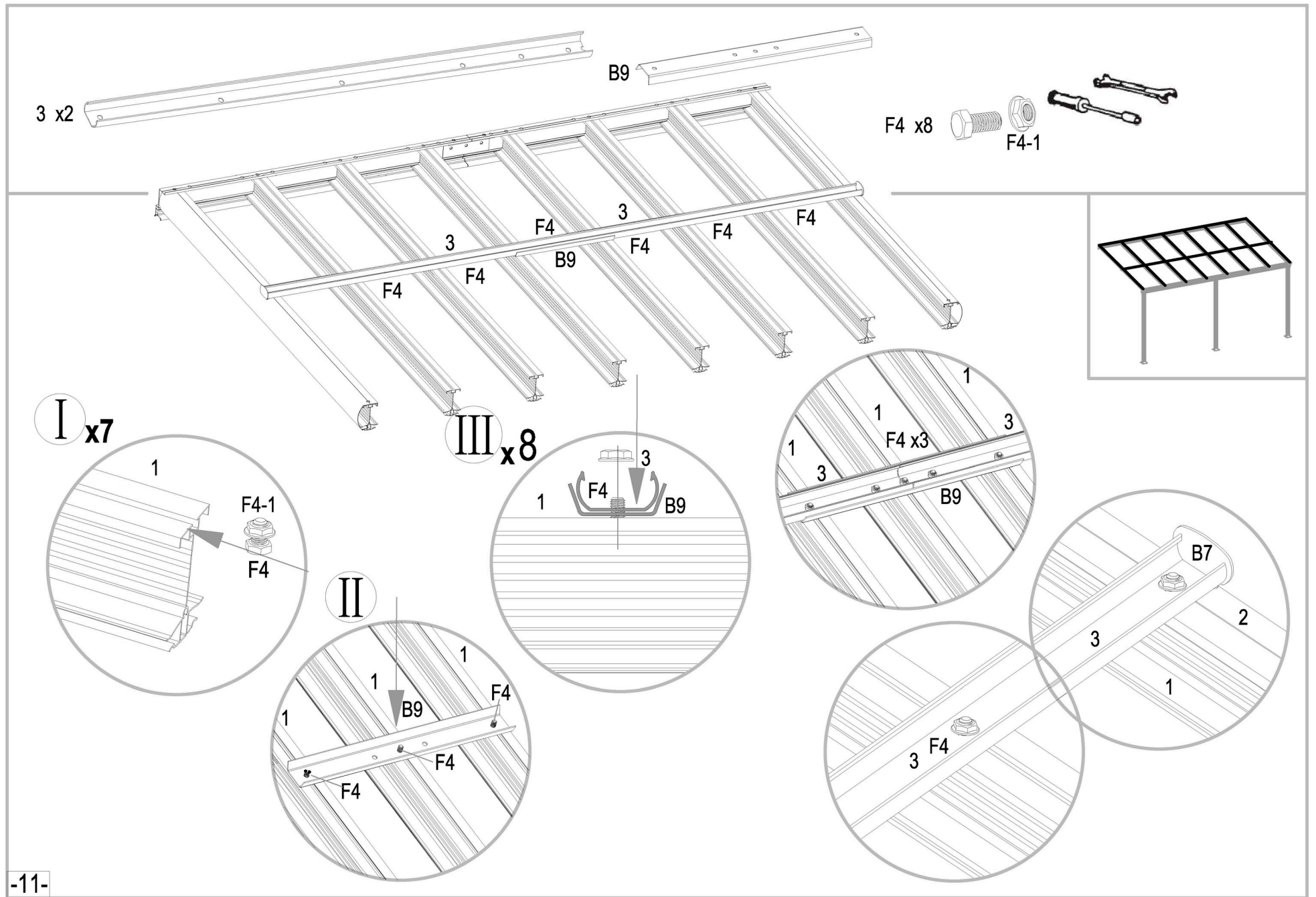
Huomautus: Osat 1 ja 4 ovat kohtisuorassa toisiinsa nähden.  
Obs! Nr 1 och 4 är vinkelräta.  
Note: No. 1 & No. 4 are perpendicular.  
Märkus. Nr-d 1 ja 4 on risti.  
Piezime. Nr. 1 un Nr. 4 ir jäatrodas perpendikulāri.  
Pastaba: nr. 1 ir nr. 4 yra statmeni.  
Примечание. №1 и №4 перпендикулярны.

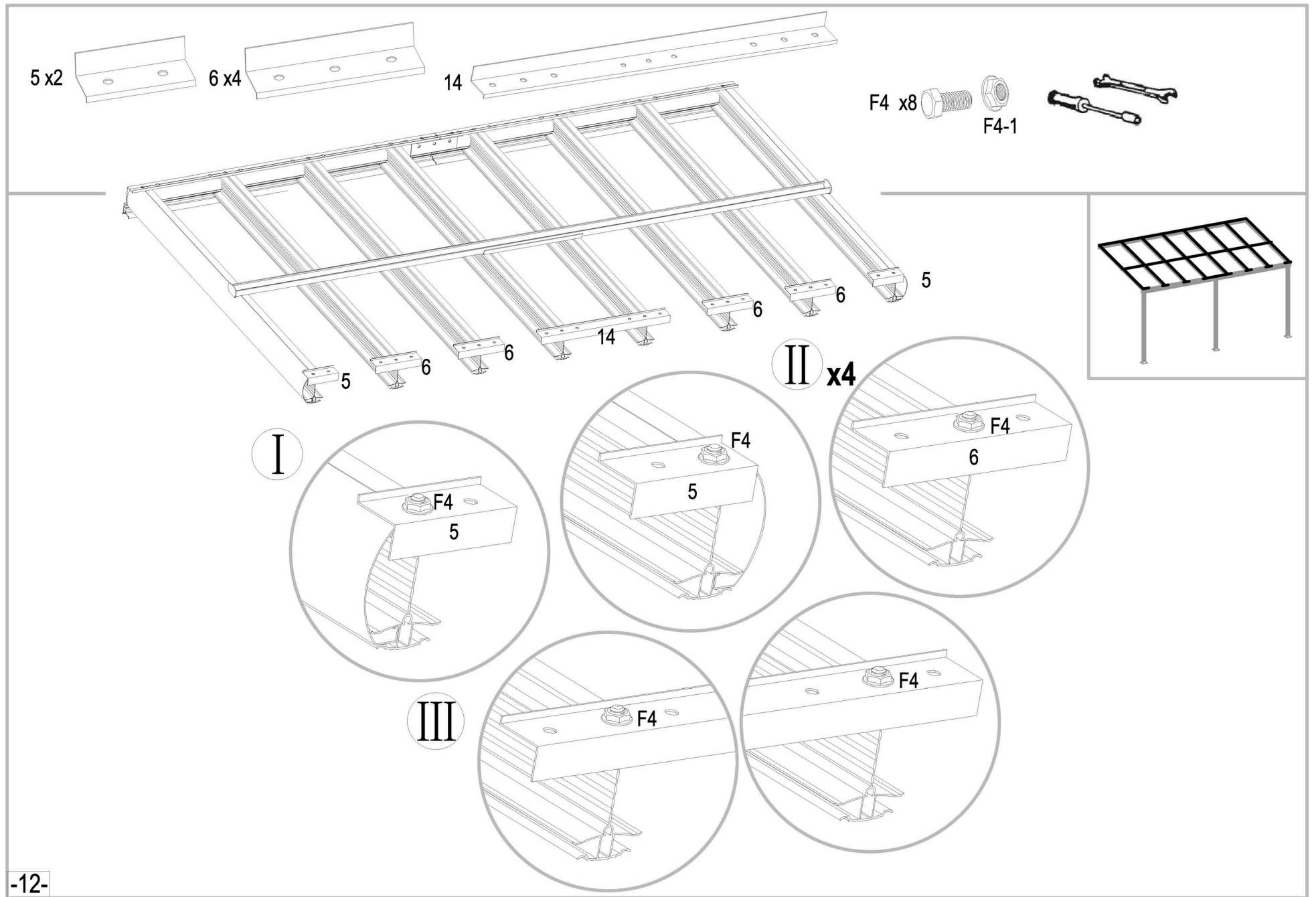


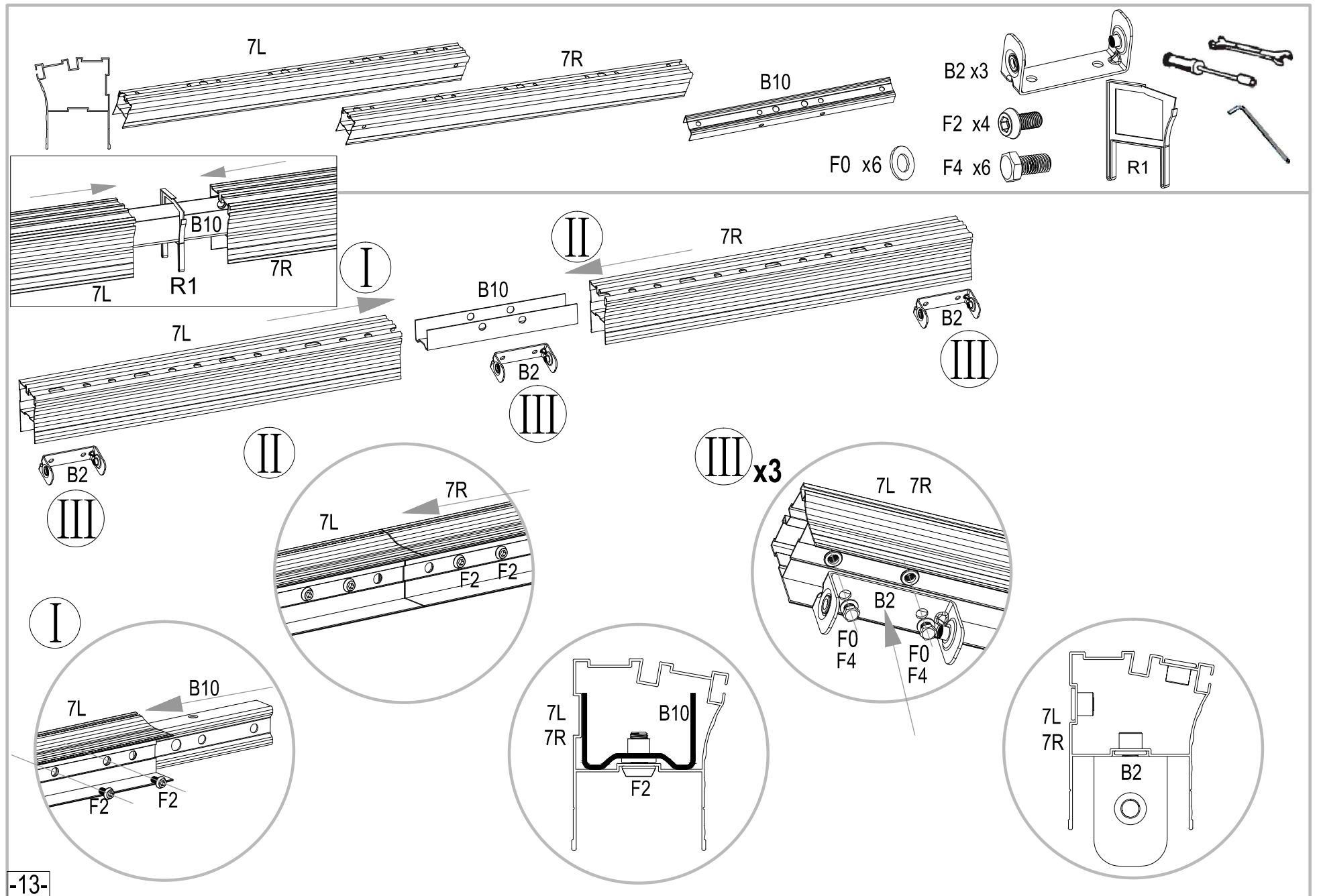


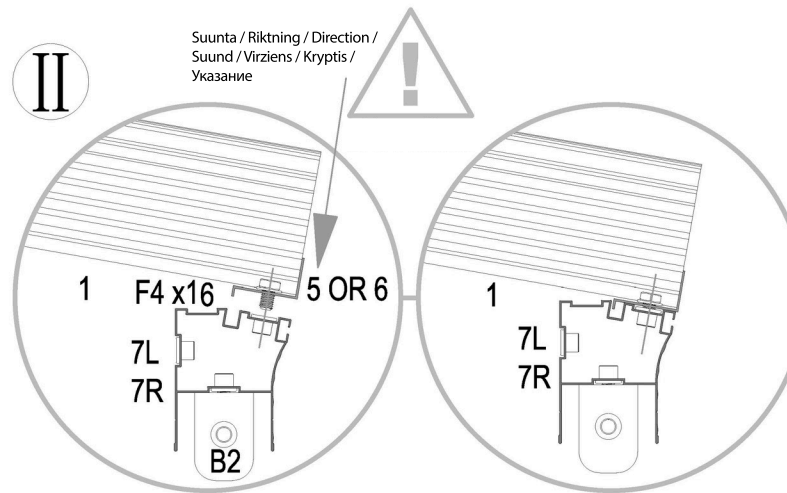
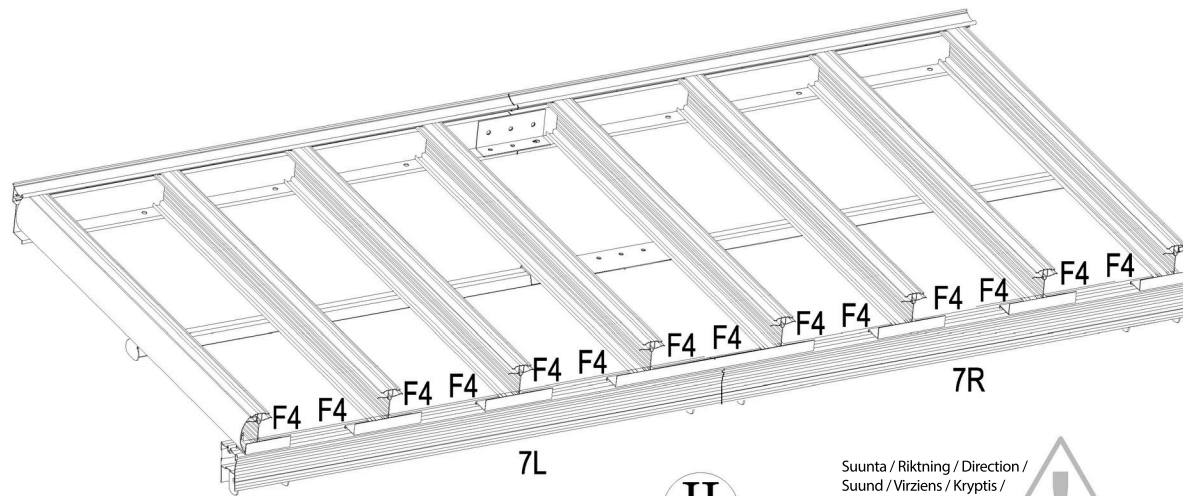
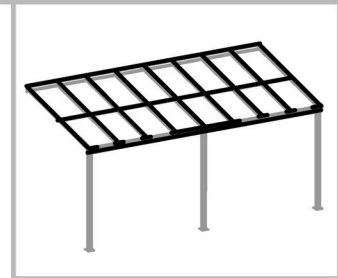
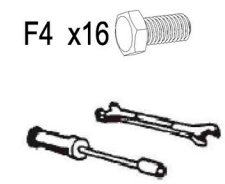
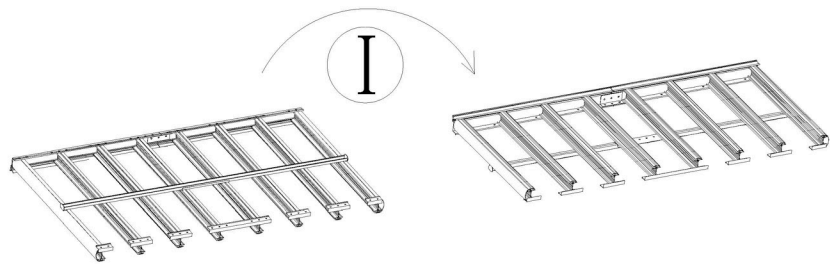
F1 on helpompi asentaa käyttämällä voiteluainetta.  
 F1 är enkel att installera med hjälp av smörjmedel.  
 F1 will be easy to install by using lubricants.  
 F1 paigaldamist lihtsustab määrdeainete kasutamine.

F1 varēs vieglāk uzstādīt, ja izmantosiet smērvielu.  
 F1 paprasta sumontuoti naudojant tepalą.  
 F1 можно легко установить с помощью смазки.



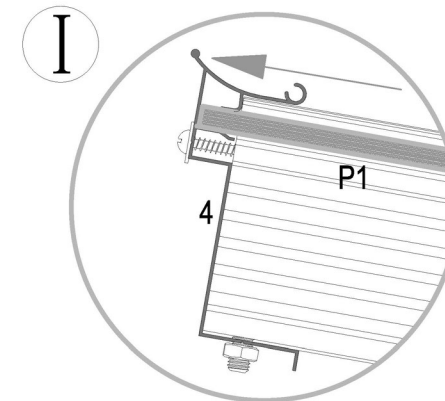
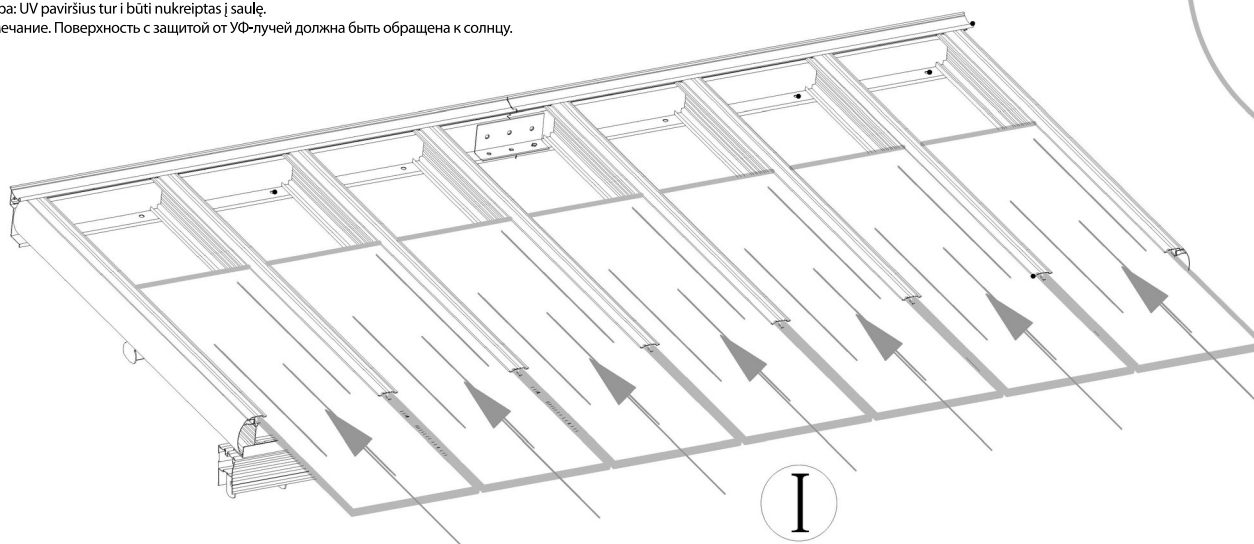


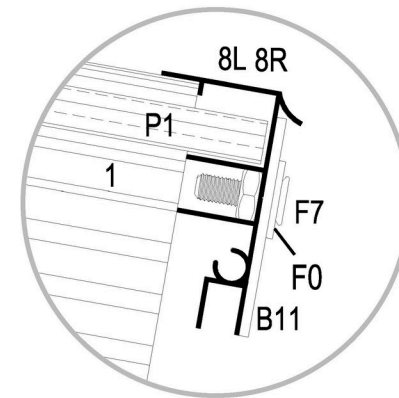
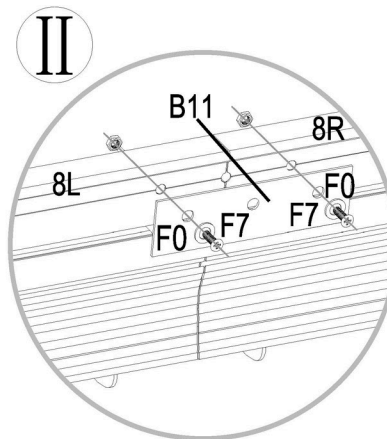
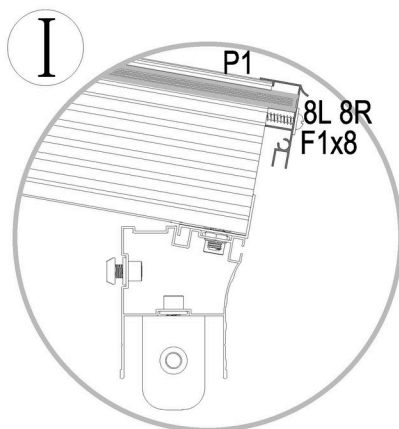
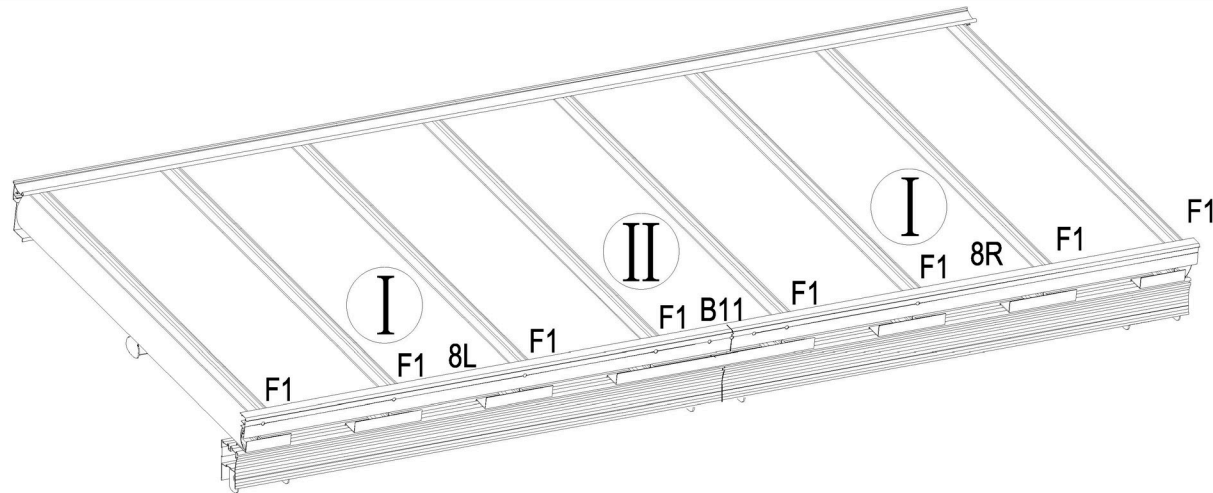
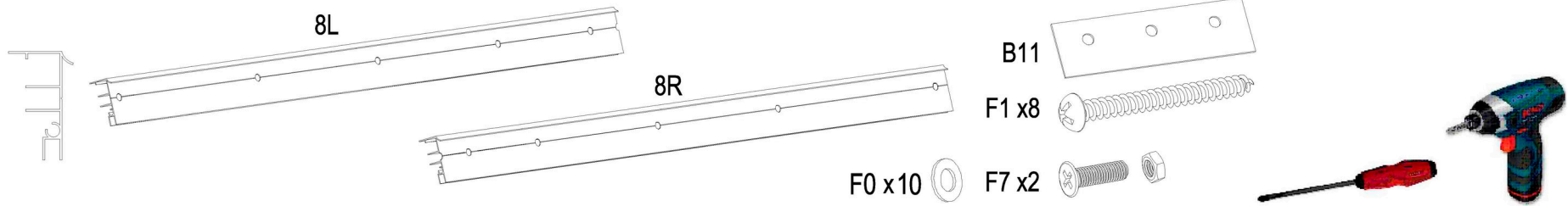




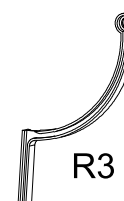
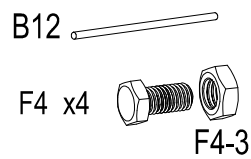
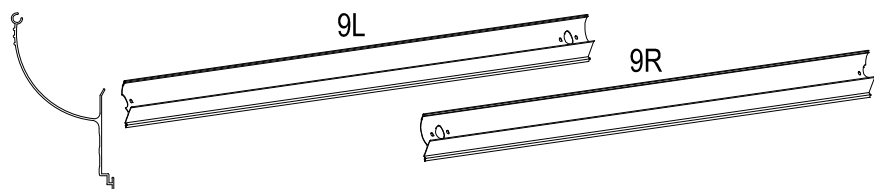
x7

Huomautus: UV-suojattu puoli aurinkoon päin.  
Obs! Ytan med UV-skydd ska ligga mot solen.  
Note: the UV surface should face the sun.  
Märkus. UV-kaitsega pind peaks olema pööratud päikese poole.  
Piezīme. UV virsmāi jābūt vērstai pret sauli.  
Pastaba. UV paviršius tur ī būti nukreiptas j saule.  
Примечание. Поверхность с защитой от УФ-лучей должна быть обращена к солнцу.

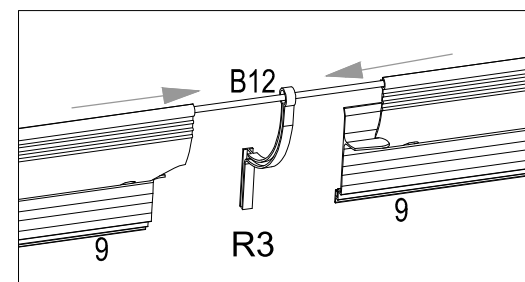
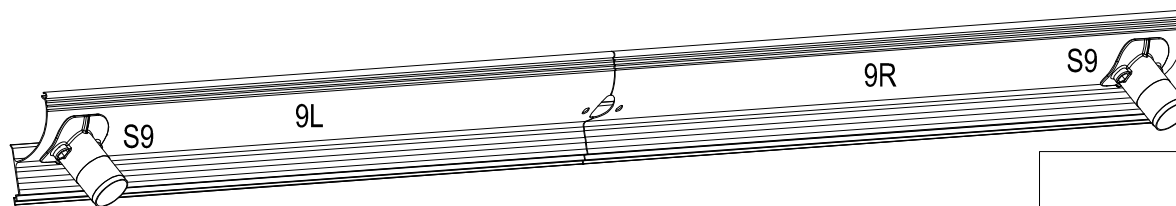




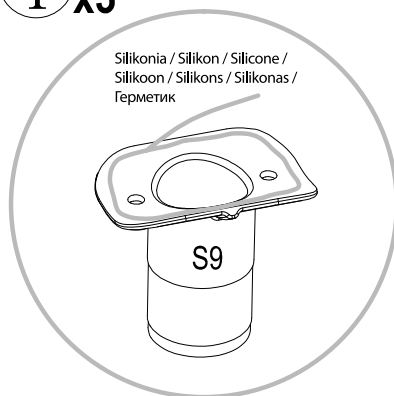
F1 on helpompi asentaa käyttämällä voiteluainetta.  
 F1 är enkel att installera med hjälp av smörjmedel.  
 F1 will be easy to install by using lubricants.  
 F1 paigaldamist lihtsustab määrdeainete kasutamine.  
 F1 varës vieglāk uzstādīt, ja izmantošiet smērvielu.  
 F1 paprasta sumontuoti naudojant tepalą.  
 F1 можно легко установить с помощью смазки.



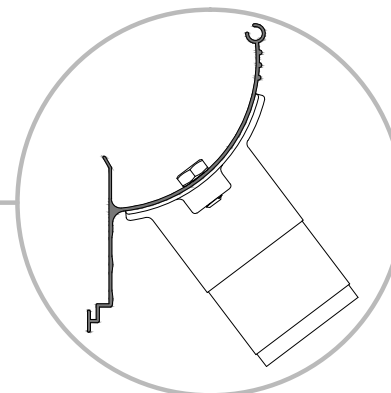
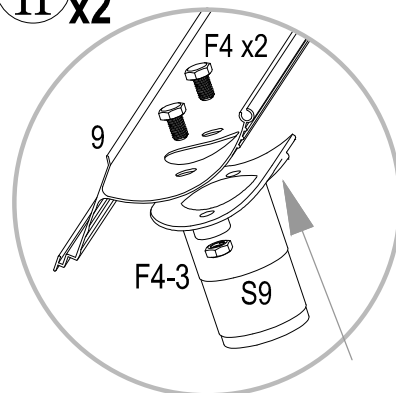
Silikonía / Silikon / Silicone /  
Silikoon / Silikons / Silikonas /  
Герметик



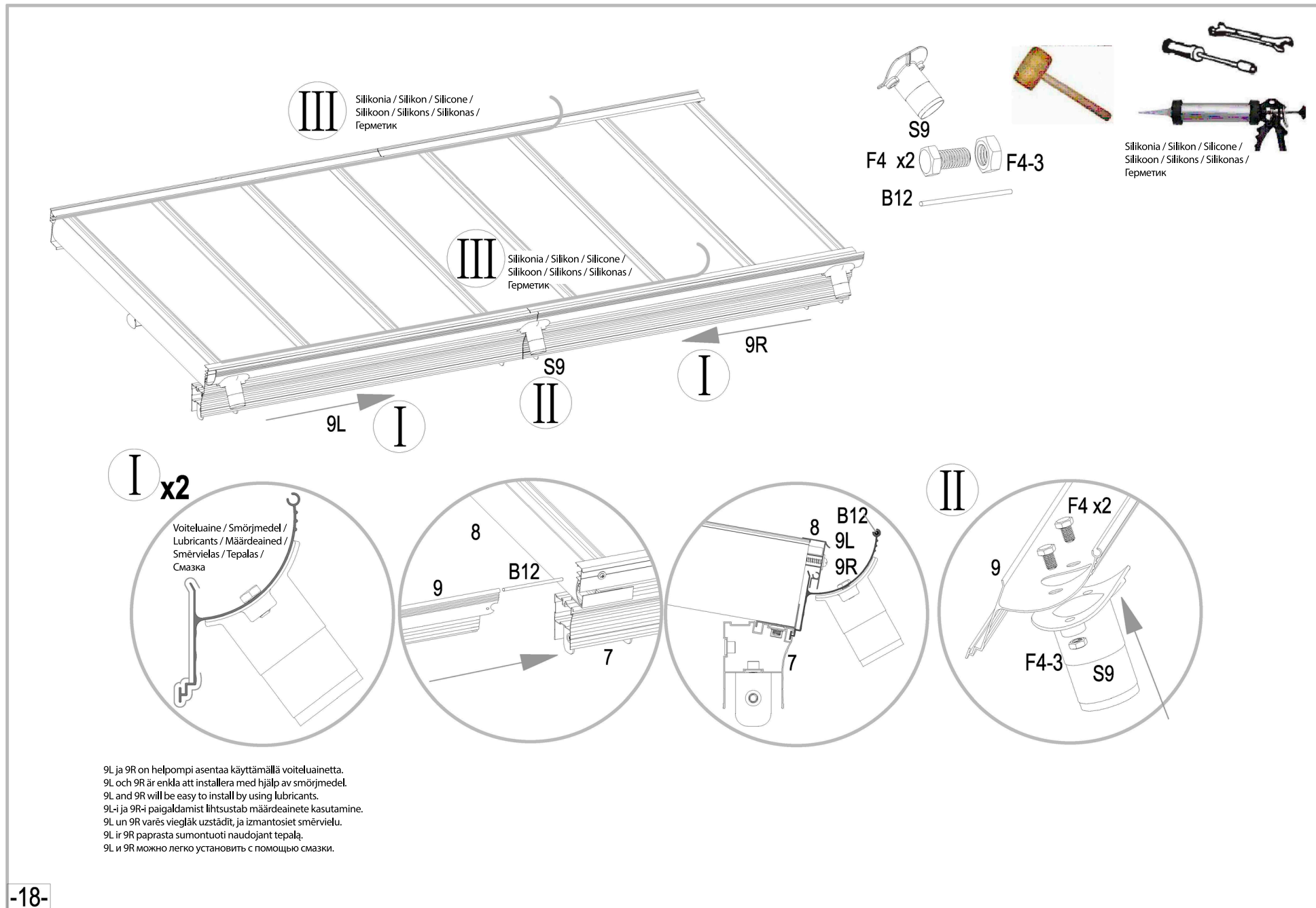
I x3

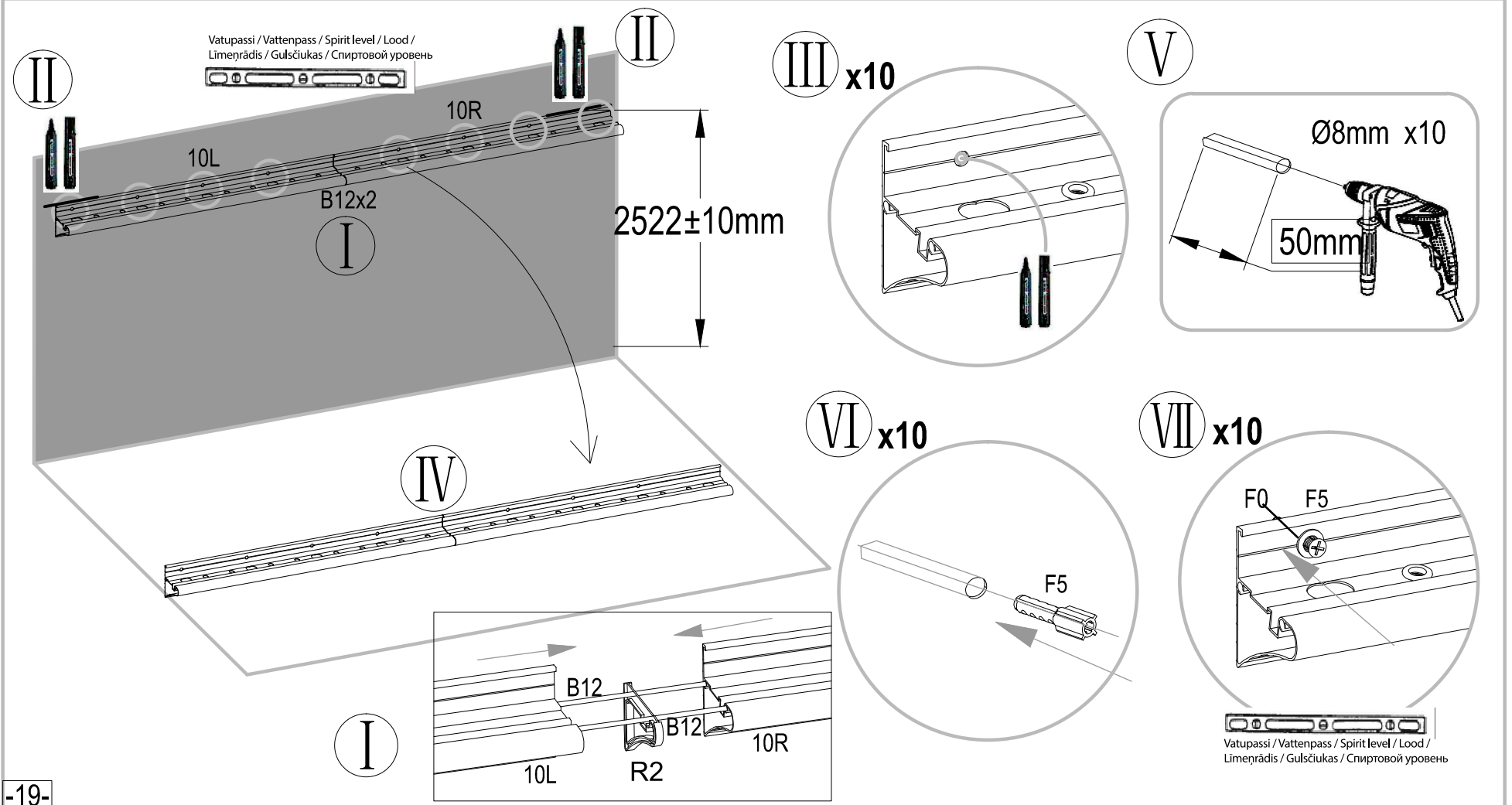
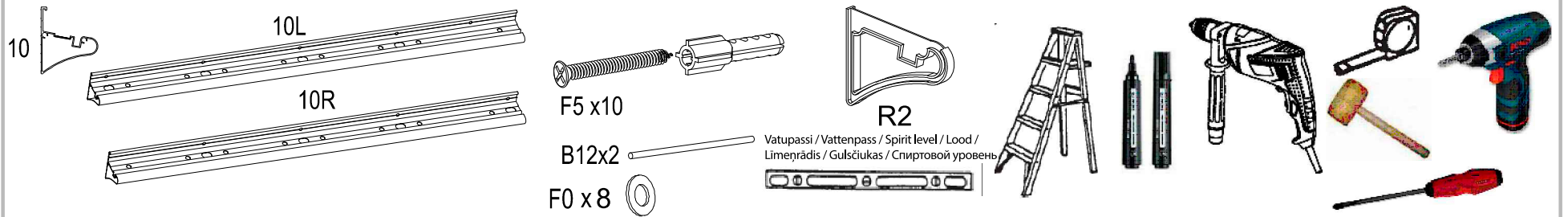


II x2

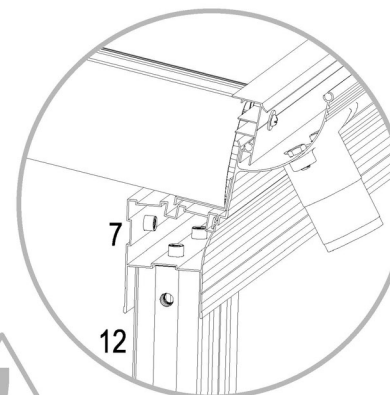
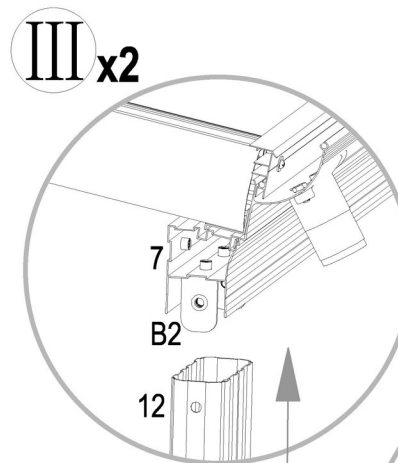
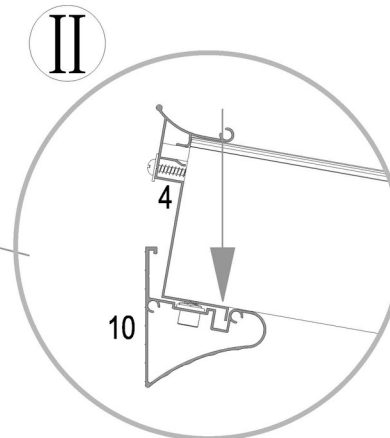
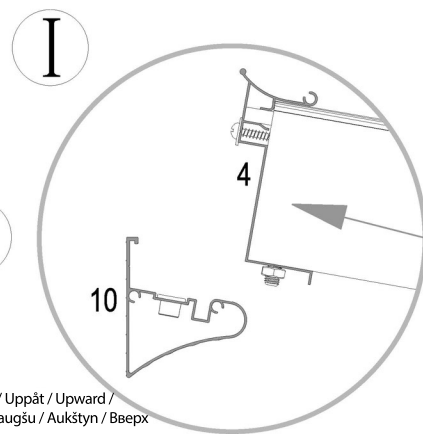
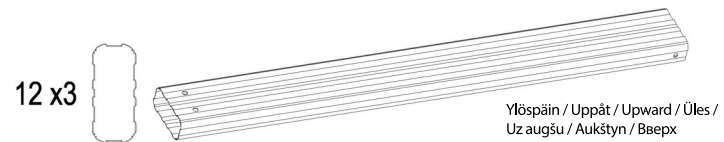
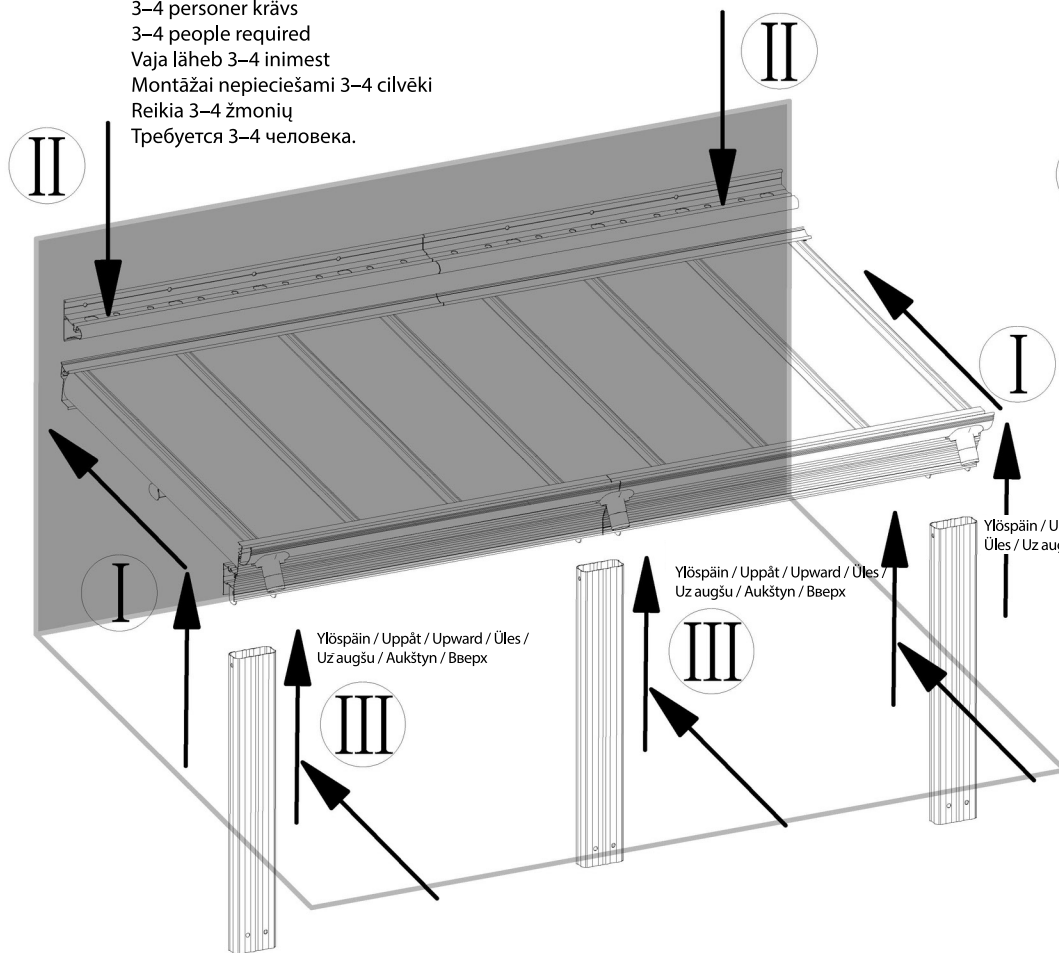


Suunta / Riktning / Direction / Suund /  
Virziens / Kryptis / Указание





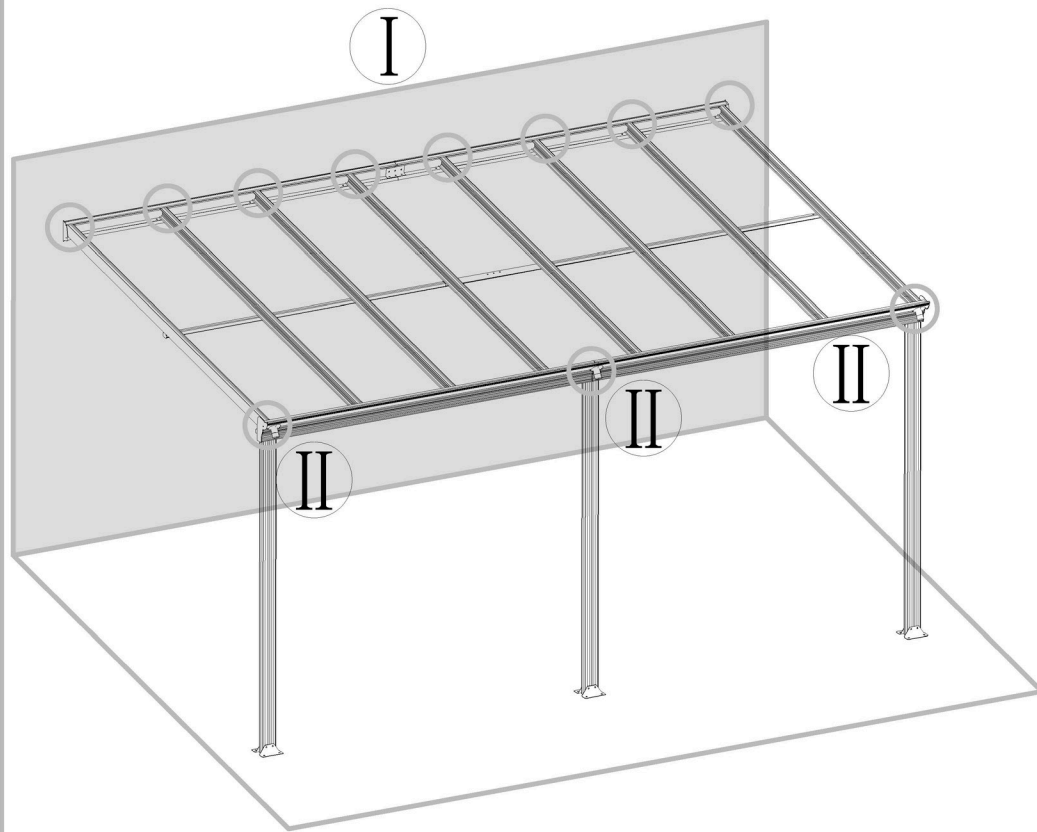
Työhön tarvitaan 3–4 henkilöä.  
 3–4 personer krävs  
 3–4 people required  
 Vaja läheb 3–4 inimest  
 Montāžai nepieciešami 3–4 cilvēki  
 Reikia 3–4 žmonių  
 Требуется 3–4 человека.



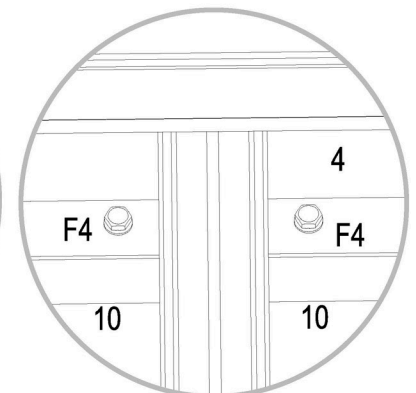
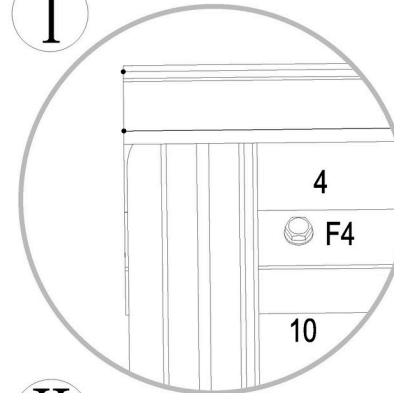
F4 x16



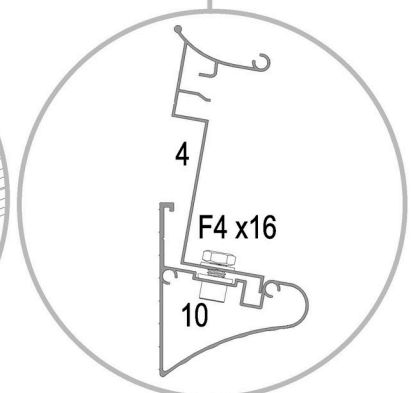
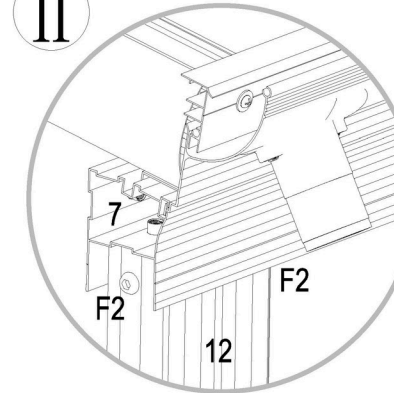
F2 x6

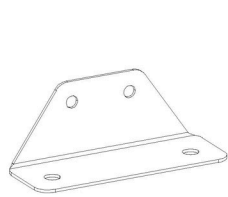


I



II





B1 x6



B4 x2



B5L



B5R



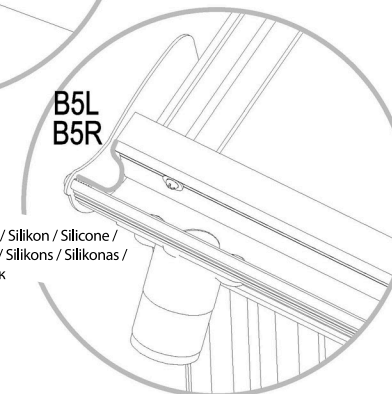
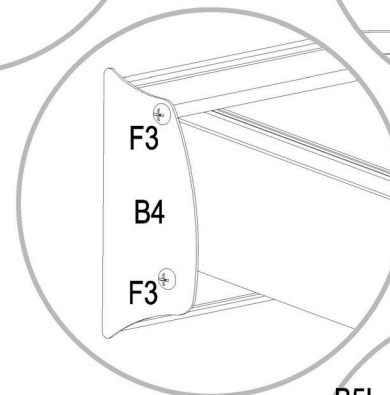
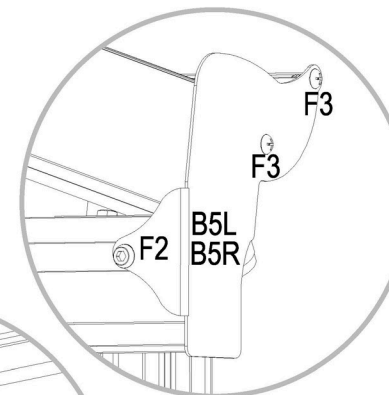
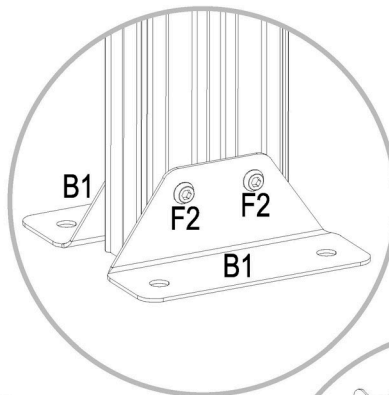
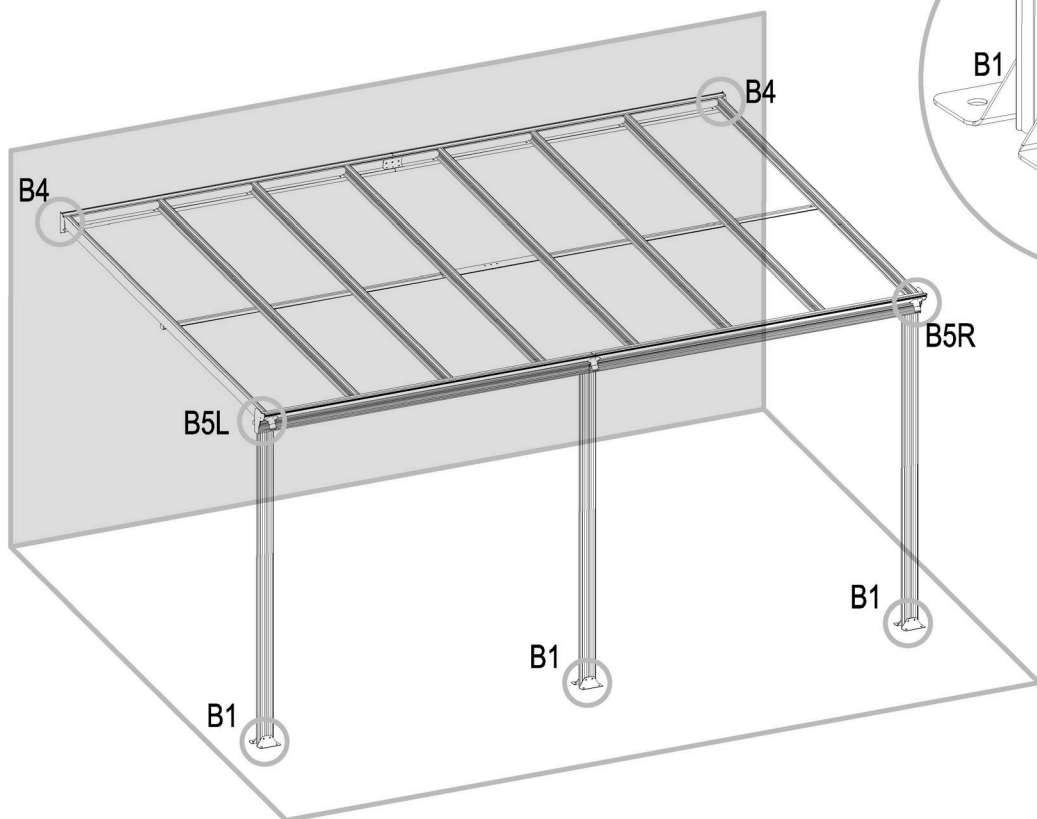
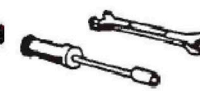
F3 x8



F2 x14



Silikonia / Silikon / Silicone /  
Silikoon / Silikons / Silikonas /  
Герметик

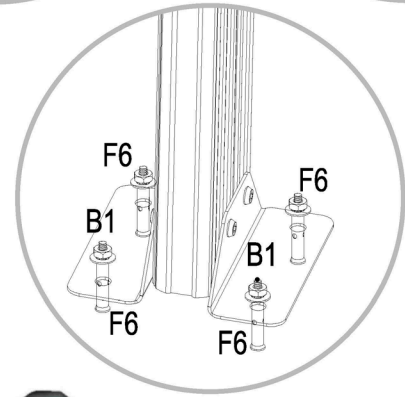
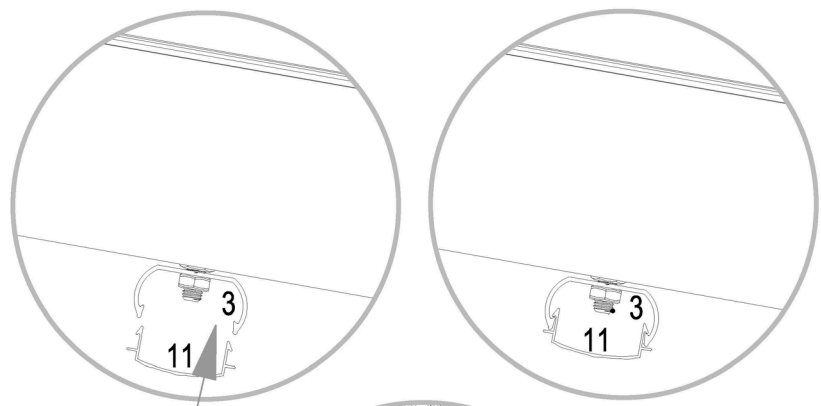
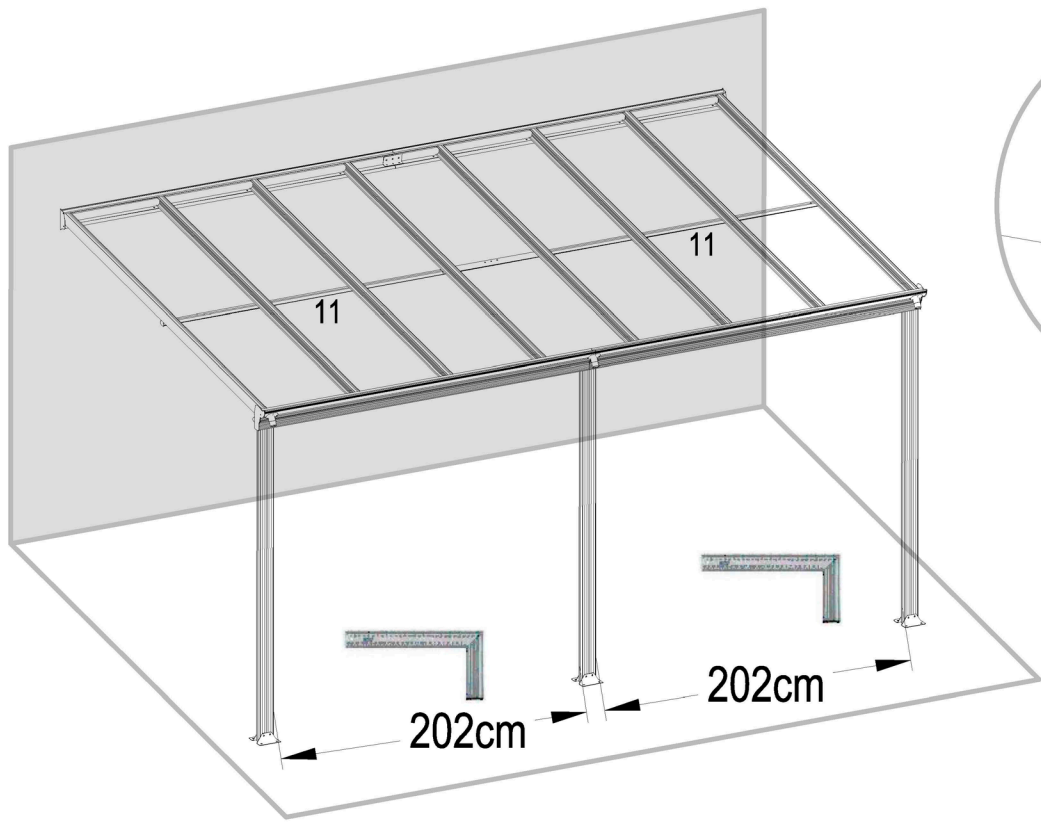
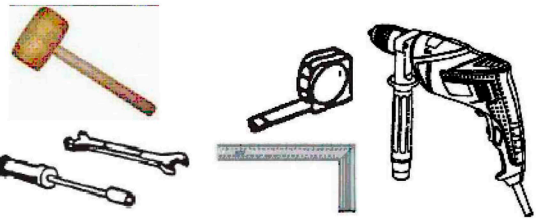


Silikonia / Silikon / Silicone /  
Silikoon / Silikons / Silikonas /  
Герметик

11x2

F6 x12

S8 x12



S8

Suojaa kaikki F6-osat naputtelemalla suojuksiet paikoilleen puuvasaralla.  
 Täck alla F6. Knacka på skyddet med en trähammare för att säkerställa att det inte faller av.  
 Cover all F6 parts, tapping the cover with a wooden hammer to ensure it will not fall off.  
 Katke kõik F6 osad ning koputage puitvasaraga katet, et see ei tuleks küljest ära.  
 Uzliectiet uz visām F6 detaļām uzgaļus un piesitiet ar koka āmuru, lai nenokristu.  
 Uzdenkite visas F6 dalis lengvai pakaldami dangtelj mediniu plaktuku, kad būtumēte tikri, jog jis nenukris.  
 Закройте все части F6 колпачками, забив колпачки деревянным молотком, чтобы они не выпали.

## FI HUOLTO

- Jos maa ei ole tasainen tai pehmeän pintakerroksen paksuudessa on eroja, terrassikatoks voi kallistua. Tällöin katos on heti suoritettava vääntymisen estämiseksi.
- Estä liiallinen kuormitus. Älä anna köynnös- tai muiden kasvien kasvaa katoksen päälle. Muussa tapauksessa katoks voi kuormittua liikaa tuulisella tai sateisella säällä ja murtua ja romahtaa.

### Katon huolto

- Älä koskaan naarmuta kattolevyjen kalvoja terävällä esineellä.
- Jos kalvoissa näkyy vaurioita, voit korjata ne liimalla tai läpinäkyvällä teipillä. Korjaamiseen on saatavilla myös polyuretaaniliimaa. Pidä kalvot puhtaina. Kattolevyt on yleensä vaihdettava 6–10 vuoden välein, jottei niiden valonläpäisykyky heikkene.
- Polykarbonaatti on huonosti sytyttävä materiaali, mutta se on silti pidettävä poissa tulen lähetytyiltä, jottei se pehmene ja vääny.

### Rungon huolto

- Runko on valmistettu alumiiniseoksesta. Märiässä tai kuumissa olosuhteissa siihen saattaa tulla valkoisia pilkkuja, jotka voidaan pyyhkiä pois liinala.
- Jos runko on vääntynyt, se on heti suoritettava, jotta kattolevyt eivät pääse putoamaan. Jos levy on poissa paikaltaan, irrota ruuvit ja asenna levy takaisin ohjeiden mukaisesti.
- Jos liitososat ruostuvat, vaihda ajoissa uudet ruuvit ja kiinnikkeet, jotta liitokset pysyvät lujina.

### Toiminta huonolla säällä

- Älä oleskele katoksessa ukkosella. Alumiinirunko johtaa sähköä ja voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.
- Kovalla tuulella (yli 19 m/s eli 70 km/h) terrassikatoks on tuettava. Käytä tukemiseen vahvoja köysiä tai vaijereita. Ankkuroi kaikki neljä kulmaa maahan tai kiinnitä ne isoon puuhun (rungen halkaisija yli 10 cm). Kun tuuli tyyntyy, irrota köydet tai vaijerit, jottei kukaan kompastu niihin.
- Poista katolle kertyneet lehdet, jotta auringon valo ja lämpö pääsevät katoksen läpi.
- Poista katolle kertynyt lumi ajoissa, jottei terrassikatoks romahda. Tue polykarbonaattilevyt keskeltä vahvalla puulevyllä.

## SV UNDERHÅLL:

- Om marken inte är jämn eller om tjockleken på det lösa jordlagret varierar, kan altantaket tippa åt ena sidan. I detta fall måste det genast rätas ut för att undvika formförändringar.
- Förebygg stor belastning. Låt inga klättrväxter med frukt eller grönsaker växa på altantaket. Vid vind och regn kan stommen utsättas för alltför stora laster och spricka, brista och falla ihop.

### Underhåll av taket:

- Använd aldrig vassa föremål på taket för att undvika skrapmärken på filmen på panelerna.
- Om filmen verkar ha skadats kan du reparera den med lim eller genomskinlig tejp. PU-lim finns tillgänglig för reparationer. Håll filmerna rena. Panelerna ska vanligtvis bytas ut efter 6–10 år så att ljusgenomsläppligheten bibehålls.
- Polykarbonat är brandhämmande, men måste hållas på avstånd från eld för att undvika att materialet blir mjukt och deformerar.

### Underhåll av stommen:

- Stommen är av aluminiumlegering. I våta eller varma förhållanden kan det uppstå vita fläckar på stommen. dessa kan torkas bort med en duk.
- Om stommen blir skev måste den genast rätas så att inte takpanelerna faller av. Om en panel är utanför

- stommen ska du ta ut skruvarna och återställa monteringen enligt anvisningarna i manualen.
- Om förbandsdelar har rostat ska dessa bytas ut i tid och ersättas med nya skruvar och förbindningar för att säkerställa att förbanden håller.

### Vid dåligt väder:

- Vistas inte under altantaket vid åska och blixtrar, eftersom aluminiumstommen är ledande och följ derna kan vara allvarliga.
- Altantaket ska skyddas vid kraftiga vindar (~70 km/h). Förstärkt det med kraftiga linor eller vajrar genom att förankra samtliga fyra hörn i marken eller fästa dem på ett stort träd (diameter > 10 cm). När vädret åter är fint ska du ta bort linorna eller vajrarna för att undvika att fotgångare skadar sig.
- För att undvika att takets genomskinlighet försämrar och takets värmebevarande effekt minskar, ta bort löv från taket.
- Ta bort snö n i tid för att undvika att altantaket rasar. Stöd konstruktionen mellan polykarbonatpanelerna och panelernas mittpunkt innanför taket med kraftig träskiva.

### EN MAINTENANCE:

- If the ground is not level or if there are differences in the thickness of the loose soil layer, the wall shed may tilt to one end. In this case, it must be straightened immediately to avoid deformation.
- Prevent increased loads. Do not let any lentils and climbing fruits and vegetables grow on top of the canopy. Otherwise, if it is windy and rainy, the frame could be subjected to excessive loads and might easily crack, break and collapse.

### Roof maintenance:

- In using the canopy, never use sharp objects in order to avoid scratching the films on the panels.
- If the films appear damaged, you can use glue or transparent tape to repair them. Polyurethane adhesive is available for repairing. Keep the films clean. The panels should usually be replaced after 6–10 years so as not to affect the light transmittance.
- Polycarbonate is a fire-retardant material, but it still needs to be kept away from fire to avoid softening and deformation.

### Frame maintenance:

- The frame is an aluminium alloy structure. White spots may appear in a wet or hot environment and can be wiped away with a cloth.
- If there is any distortion, the structure must be straightened immediately to prevent the roof panels from falling off. If a panel is out of the frame, remove the screws and follow the installation steps in the manual to restore it.
- If any connection parts are rusty, replace them in time with new screws and connectors to ensure that the connections remain firm.

### What to do in bad weather:

- In the event of thunder and lightning, do not stay under the shed as the aluminium alloy frame is conductive and could cause serious consequences.
- When facing heavy wind (~70 km/h), the wall shed must be protected. Reinforce it using a strong rope or cable, anchoring all four corners to the ground or strapping them on a big tree (> 10 cm in diameter). When the weather turns good again, remove the rope or cable to avoid injury to pedestrians.
- To avoid reduced transparency of the roof and reduction of the heat preservation effect, please remove leaves from the roof.

- To prevent snow from collapsing the wall shed, please remove the snow in time. Use a solid wooden plate to support the internal intermediate point and middle position of the polycarbonate panels.

### ET KORRASHOID

- Kui maapind ei ole tasane või kui lahtise mullakihi paksus on erinev, võib terrassi varikatus vajuda ühele poole viltu. Sel juhul tuleb see deformeerumise vältimiseks kohe sirgu ajada.
- Vältige suurenenud koormust. Ärge laske hiirehernel ning ronivatel puu- ja kõõgijalgtaimedel kasvada varikatuse peale. Vastasel juhul võib raam tuule ja vihma korral olla ülekoormatud ning see võib kergesti praguneda, murduda ja kokku kukkuda.

### Katuse korrashoid

- Paneelidel olevate kilede kriimustamise vältimiseks ärge kasutage varikatuse puhul teravaid esemeid.
- Kui kiled näivad kahjustatud, võite kasutada nende parandamiseks liimi või läbipaistvat teipi. Parandusteks on saadaval poliüuretaanlimi. Hoidke kiled puhtana. Tavaliselt tuleks paneelid 6–10 aasta pärast vahetada, et mitte kahjustada läbipaistvust.
- Polükarbonaat on tugev levikut aeglustav materjal, kuid seda tuleb pehmenemise ja deformeerumise vältimiseks hoida siiski tulest eemal.

### Raami korrashoid

- Raam on alumiiniumsulamist konstruktsioon. Niisaks või kuumas keskkonnas võivad sellele tekki da valged täpid, mille saab lapiga ära puhkida.
- Igasuguse väädnemise korral tuleb konstruktsioon kohe sirgu ajada, et vältida katusepaneelide mahakukkumist. Kui paneel tuleb raami seest välja, eemaldage kruvid ja järgige selle tagasipanekul juhendis toodud paigaldustappe.
- Kui ühendusosad on roostes, asendage need õigeaegselt uute kruvide ja liitmikega, et ühendused püsiks id kindlad.

### Mida teha halva ilma korral?

- Äikes korral ärge jääge varikatuse alla, sest alumiiniumsulamist raam juhib elektrit ja sellega võib kaasneda raskeid tagajärgi.
- Suure tuule (~70 km/h) korral tuleb terrassi varikatust kaitsa. Tugevdage seda tugeva köie või trossi abil, paigaldades kõigis neljas nurgas maapinda ankrud või kinnitades rihmade abil suure puu (läbimõõt > 10 cm) külge. Kui ilm paraneb, eemaldage köis või tross jalakäijate vigastuste vältimiseks.
- Katuse väiksema läbipaistvuse ja soojuse säilitamise mõju vähenemise vältimiseks eemaldage katusest lehed. Et vältida terrassi varikatuse kokkukukkumist lume tõttu, eemaldage sellelt õigeaegselt lumi. Kasutage polükarbonaatpaneelide sisemise kandepunkti ja keskkoha toestamiseks massiivset puitplaati.

### LV APKOPE:

- Ja zemes virsma nav līdzena vai vietām atšķiras augšnes slāņa daļas biežums, sienas nojume var saliekties uz vienu pusi. Šajā gadījumā to nekavējoties ir jāiztaisno, lai konstrukcija nedeformētos.
- Uz nojumes nedrīkst atrasties smagums. Piemēram, uz jumta nedrīkst augt lēcas un kāpelējošie augļi vai dārzeņi. Pretējā gadījumā vējinān un lietainā laikā pamatkonstrukcija var neizturēt smaguma slodzi n viegli ieplaisāt, ielūzt vai pat sabrukt.

### Jumta kopšana:

- Nekādā gadījumā netiriet jumtu ar asiem priekšmetiem, jo var tikt saskrāpēta paneļu plēve.
- Bojātu plēvi var salimēt ar limi vai uzklāt caurspīdīgu

- Šim nolūkam noderēs poliuretāna lime. Plēvei jābūt tīrai. Parasti paneļus ir jānomaina ik pēc 6–10 gadiem, lai nezustu gaismas caurlaidība.
- Polikarbonāts ir ugunsdrošs materiāls, tomēr, lai tas nekļūtu mīksts un nedeformētos, to ir jāsargā no uguns liesmām.

### Pamatkonstrukcijas uzturēšana:

- Pamatkonstrukcijai ir alumīnija sakausējuma struktūra. Mitrā vai karstā vidē var parādīties balti plankumi, kurus var notīrīt ar lupatīņu.
- Ja konstrukcija deformējas, tā ir nekavējoties jāiztaisno, lai nenokristu jumta paneli. Ja panelis ir izslīdējis no konstrukcijas, izskrūvējiet skrūves un ievērojiet instrukcijā sniegtos norādījumus par paneļa uzstādīšanu.
- Ja ir sarūšējusi kāda no savienojuma daļām, to ir savlaicīgi jānomaina ar jaunām skrūvēm un savienotājiem, lai tā turētos stingri.

### Rīcība sliktos laikapstākļos:

- Pērķona negaisa un zibens laikā nepalieciet zem nojumes, jo alumīnija sakausējuma konstrukcija ir strāvu vadoša un var radīt nopietnas sekas.
- Stipra vēja gadījumā (~ 70 km/h) sienas nojume ir jānostiprina. Nostipriniet, izmantojot stingru virvi vai kabeli, un piestipriniet visus četrus stūrus pie zemes vai pie liela koka (diametrs >10 cm). Kad laikapstākļi uzlabojas, noņemiet virvi vai kabeli, lai nesavainotu garāmgājējus.
- Lai jumtā nepasliktinātos caurredzamība un siltuma uzturēšanas efekts, notīriet no jumta lapas.
- Lai no sniega radītā smaguma neiebruktu sienas nojume, savlaicīgi notīriet sniegu. Lai atbalstītu polikarbonāta paneļu iekšējo daļu un viduspunktu, izmantojiet cietu koka plāksni.

### LT PRIEŽIŪRA

- Jei zemē nelygi arba jei skiriasi netvirto dirvožemio sluoksnio storis, sieninė stoginė gali pakrypti į vieną pusę. Tokiu atveju ją reikia nedelsiant ištiesinti ir vengti deformacijos.
- Saugokite nuo per didelį apkrovų. Neleiskite, kad ant tento augtų lęšiai, vijokliniai vaisiai ir daržovės. Priešingu atveju, jei bus vėjuoja ir lietinga, rėmą gali paveikti per didelės apkrovos ir jis gali įskilti, sulūžti ar sugriūti.

### Stogo priežiūra

- Jei naudojate tentą, niekada nenaudokite aštrių daiktų, kad neįbrėžtumėte skydų plėvelių.
- Jei plėvelės pažeidžiamos, galite naudoti klijus ar permatomą juostelę ir sutaisyti. Taisyti galima poliuretano klijais. Plėvelės turi būti švarios. Paprastai po 6–10 metų skydus reikia pakeisti, kad nesumažėtų šviesos pralaidumas.
- Polikarbonatas yra ugniai atspari medžiaga, tačiau ja vis tiek reikia saugoti nuo ugnies, kad nesuminksėtų ir nesideformuotų.

### Rėmo priežiūra

- Rėmas yra aliuminio lydinio konstrukcija. Esant drėgnam ar karštam orui, gali atsirasti baltų dėmių, jas lengvai nuvalysite šluoste.
- Atsiradus deformacijai, konstrukciją reikia nedelsiant ištiesinti, kad nenukristų stogo skydai. Jei skydas išlenda iš rėmo, išskukite varžtus ir atlikite vadove pateiktus montavimo veiksmus, kad įdėtumėte jį atgal.
- Jei surūdytų bet kurios jungiamosios detalės, pakeiskite jas laiku ir prisukite naujais varžtais bei jungiamosiomis detalėmis, kad jungtys būtų tvirtos.

### Ką daryti blogu oru?

- Griaudint ir žaibuojant nestovėkite po pastoge, nes aliuminio rėmas yra laidus ir dėl to gali kilti sunkių pasekmių.

- Jei pučia labai stiprus vėjas (~70 km/h), sieninę pastogę reikia apsaugoti. Sustiprinkite ją naudodami stiprią virvę ar laidą, pritvirtindami visus keturis kampus prie žemės arba priirišdami prie didelio medžio (> 10 cm skersmens). Kai oras vėl tampa geras, pašalinkite virvę ar laidą, kad nesužeistumėte pėsčiųjų.
- Siekdami, kad nesumažėtų stogo skaidrumas ir šilumos išsaugojimo efektas, nuvalykite nuo stogo lapus.
- Siekdami, kad sieninė stoginė nesugriūtų nuo sniego, laiku nuvalykite sniegą. Naudokite tvirtą medinę plokštę, kad prilauktumėte polikarbonato plokščią tarpinius ir vidurinius taškus.

### RU ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если грунт не выровнен или имеются различия в толщине рыхлого слоя грунта, пристенный навес может накрениться на одну сторону. В этом случае его необходимо немедленно выровнять, чтобы избежать деформации.
- Избегайте увеличения нагрузки. Не допускайте, чтобы какие-либо вьющиеся растения оплетали верхушку навеса. В противном случае в ветреную или дождливую погоду каркас может подвергнуться чрезмерным нагрузкам и легко треснуть, сломаться или разрушиться.

### Обслуживание крыши

- Никогда не используйте острые предметы при обращении с навесом, чтобы предотвратить повреждение пленки на панелях.
- Если пленка повреждена, можно использовать клей или прозрачную клейкую ленту для ее ремонта. Полиуретановый клей подходит для ремонта. Следите, чтобы пленка была чистой. Панели обычно следует заменять каждые 6–10 лет, чтобы избежать изменения светопроницаемости.
- Поликарбонат является огнестойким материалом, однако его все равно нужно держать подальше от огня, чтобы избежать размягчения и деформации.

### Обслуживание каркаса

- Каркас изготовлен из алюминиевого сплава. Во влажной или жаркой среде могут появиться белые пятна, которые можно удалить с помощью ткани.
- При возникновении любых деформаций конструкции необходимо немедленно выправить для предотвращения падения панелей крыши. Если панель вышла за пределы каркаса, извлеките винты и следуйте инструкции по установке, чтобы восстановить ее положение.
- Если какие-либо соединительные части заржавели, своевременно замените их новыми винтами и резьбами, чтобы обеспечить надежность всех соединений.

### Порядок действий в плохую погоду

- В грозу не оставайтесь под навесом, так как каркас из алюминиевого сплава проводит электричество, что может привести к серьезным последствиям.
- При сильном ветре (около 70 км/ч) пристенный навес должен быть защищен. Укрепите его с помощью прочной веревки или троса, прикрепив все четыре угла к земле или привязав их к большому дереву (> 10 м в диаметре). Когда погода снова наладится, отвяжите веревку или трос, чтобы избежать травмирования пешеходов.
- Чтобы избежать уменьшения прозрачности крыши и эффекта сохранения тепла, удаляйте листья с крыши. Чтобы снег не разрушил пристенный навес, вовремя убирайте снег с крыши. Используйте твердую деревянную плиту для поддержки внутренней промежуточной точки и среднего положения панелей из поликарбоната.